

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Jueves 30 de agosto de 1990
Año XC.—Núm. 27.563

IRAK-KUWAIT

Bagdad permite la salida de niños y mujeres extranjeros

Nicosia.—Las autoridades iraquíes, que ayer empezaron a conceder visados de salida a las mujeres y niños extranjeros retenidos en Irak, permitirán hoy su partida del territorio nacional, informaron emisoras árabes captadas en Nicosia.

Para este fin, Irak solicitó ayer de Estados Unidos una lista de los nombres de niños y mujeres que desean salir del país, según informó un portavoz de la Administración estadounidense.

Entre tanto, aviones de transporte británicos esperan la autorización de Bagdad para empezar la operación de repatriar a las mujeres y niños que Irak permite salir de su territorio.

PÉREZ DE CUÉLLAR VIAJA A AMMAN

Por otra parte, el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, afirmó hoy en París que no le corresponde negociar las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas con las autoridades iraquíes.

Pérez de Cuéllar hizo esta declaración a la salida de la entrevista que mantuvo con el ministro francés de Asuntos Exteriores, Roland Dumas al que manifestó su agradecimiento por el apoyo que le ha expresado Francia en "esta misión tan delicada".

El secretario general de la ONU añadió sobre el viaje que efectuará hoy a Amman (Jordania) para entrevistarse con el ministro de Asuntos Exteriores iraquí, Tarek Aziz, que "ha llegado el momento de hacer un esfuerzo diplomático, ir a Jordania e intentar entablar el diálogo con las autoridades iraquíes".

"No me corresponde, y sobre esto será muy claro, negociar las resoluciones que han sido adoptadas por los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU. Son sus resoluciones y las mías también en tanto que servidor del Consejo de Seguridad", declaró el peruano Pérez de Cuéllar.

Los marineros españoles inician los contactos telefónicos con sus familiares

Madrid.—Los marineros de los tres buques españoles que se dirigen a la zona del Golfo Pérsico han iniciado ya los contactos telefónicos con sus familiares desde los barcos, informaron a Efe fuentes del Ministerio de Defensa.

Los marineros llaman siguiendo un sistema de turnos de tal forma que no se interfieran las comunicaciones oficiales de la fragata "Santa María" y las corbetas "Descubierta" y "Cazadora", que ya han rebasado la isla de Cerdeña.

El Cuartel General de la Armada ha habilitado dos extensiones para que los marineros comuniquen telefónicamente con sus familias en España, informaron las mismas fuentes.

Por otra parte, tres marineros de la "Cazadora", naturales de Villafranca del Penedés, han recibido un telegrama del alcalde de esa localidad, de donde son naturales, en el que se les pone al corriente de las fiestas del pueblo, y se les anima en su misión.— Efe

Detenido en Francia

El capitán del pesquero «Monte Alen», puesto en libertad

La Rochelle (Francia).— El capitán del pesquero español "Monte Alen", Imanol Lasarte Garralde, detenido tras los incidentes con una patrullera francesa que causaron nueve heridos, ha sido puesto en libertad hoy, informaron fuentes judiciales.

Lasarte Garralde, de 28 años, detenido desde el pasado 9 de agosto en la prisión de Fontenay (oeste de Francia), ha sido liberado tras un careo realizado hoy, junto a otros tripulantes del pesquero, con los miembros de la patrullera, agregaron las fuentes.

El capitán del "Monte Alen", ya viaja de regreso a España, precisaron fuentes próximas a él, que agregaron que el pesquero abandonó el pasado sábado el puerto de La Rochelle, al oeste de Francia, tras el pago de una fianza de 401.000 francos (cerca de 8 millones de pesetas).— Efe

| | |
|-----------------------|-------|
| CELIA-ESTILO | |
| Ezequiel González, 21 | |
| MINI | 990 |
| PANTALON | 1.990 |
| FALDA | 1.990 |
| BLUSA | 1.990 |
| VESTIDO | 3.990 |
| CONJUNTO | 4.990 |
| CHAQUETA | 4.990 |

| | |
|-----------------------------------|--|
| BODAS | |
| BANQUETES CELEBRACIONES | |
| AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES | |
| Cocina esmerada | |
| Restaurante - Cafetería | |
| LOS LINAJES | |
| Teléfono 43 17 12 | |

LUMBIER

La jueza de Aoiz pide el informe definitivo de las autopsias de los etarras muertos

Pamplona.— La jueza titular de Aoiz, María Jesús Erroba, encargada del esclarecimiento de las muertes de los presuntos etarras Juan María Lizarralde y Susana Arregui en la Foz de Lumbier, ha solicitado a los forenses un nuevo informe definitivo de las causas de los fallecimientos, informa "Egin".

El 29 de junio, cuatro días después de los citados hechos, el informe presentado por los forenses de la Audiencia Provincial indicaba que las muertes de los dos presuntos activistas se había producido de forma violenta, con traumatismo craneoencefálico por disparos y se calculó la hora del óbito entre las 15,00 y las 16,00 del 25 de junio, con un margen de error de tres horas

antes o después.

El Instituto de Toxicología remitió a Aoiz un informe en el que señalaba haberse hallado agua en el cuerpo de Lizarralde, por lo que la jueza Erroba pidió al Instituto una ampliación que fue enviada el 31 de julio y en la que se constataba la existencia de una "sumersión vital", si bien precisa que ésta pudo ser cuando el etarra se encontraba en estado agónico.

Para el diagnóstico definitivo sobre el momento en que el agua entró en el cuerpo de Lizarralde --antes o después del disparo-- el Instituto subraya que debe ser a través del conjunto de informes que se obtienen en una autopsia como se determine.--Efe

SEGOVIA Reconciliación en el V Día de Campo y Paz



Este abrazo de dos jubilados, que aparecen en la fotografía, que lucharon en diferentes bandos en la guerra civil española, es una muestra de la jornada de convivencia que se vivió ayer en el V Día de Campo y Paz, organizado por la Caja de Ahorros. Más de 4.000 jubilados, que llegaron en sesenta autocares, disfrutaron del día en el campamento «Alto del León», de San Rafael

El PSOE y el PP no se pusieron de acuerdo para cambiar el nombre de varias calles

(Página 3)

Tras el asesinato de un diputado nacionalista

La dirección del Ejército Nacional Armenio depone las armas

Moscú.—El estado mayor del Ejecutivo Nacional Armenio (ENA) y el líder de la organización, Razmik Vasilian, se rindieron anoche a las fuerzas leales al legislativo, informó hoy el servicio de noticias de radio Moscú "Interfax".

La fuente precisó que como resultado de una operación de las tropas del Ministerio del Interior de la República a las 02,30 hora local (22,30 gmt) depusieron las armas

250 combatientes del "ENA", que ocupaban la sede de esa organización paramilitar, declarada ayer fuera de ley por el Parlamento de Armenia.

Sin embargo, según comunicó a "Efe" Eduard Shahnazarian, periodista de la agencia "Armenpress", el número de los que se rindieron no supera los 200 hombres, por cuanto unos 50 militantes armados del "ENA" lograron salir de la capital. En la sede del "ENA" se incautó

gran cantidad de armas, municiones, proyectiles de artillería, explosivos e incluso misiles, así como varios vehículos robados.

El Parlamento de Armenia decretó ayer el estado de emergencia y el toque de queda en toda la República. Decidió, también, declarar ilegal el Ejército Nacional Armenio después de que un comando de esta banda asesinase, el martes, a Victor Aivazian, diputado nacionalista, y a un activista armenio.

apunte del día

UN DIA CLAVE

Dicen los observadores y expertos en política internacional que hoy es un día clave en la crisis del Golfo Pérsico. A primeras horas de esta mañana se hablaba incluso de una ya más que posible vía de solución "pacífica" al conflicto. El acuerdo alcanzado ayer por los ministros de la OPEP sobre el decidido aumento de la producción del crudo, al menos de forma temporal y mientras dure la crisis, unido a la que se cree una postura más conciliadora por parte del más temido, Saddam Hussein, de dejar salir a los rehenes atrapados en Irak y Kuwait, obliga aunque sólo sea por momentos a ver la situación de una forma sustancialmente diferente. Salvando las muchas dudas, demasiadas incredulidades y los posibles "prontos" del régimen de Bagdad, la guerra espera ahora de los logros de la negociación del secretario general de la ONU, Pérez de Cuéllar, en su entrevista con el ministro de Exteriores iraquí. Se esperan con impaciencia los resultados de esta mediación y la posibilidad también de que el rey Hussein de Jordania, en su gira diplomática por Europa, encuentre respuestas menos beligerantes y con menos ganas de "abrir fuego" en el Golfo. Precisamente hoy vendrá a Madrid. Quizá de su encuentro con Felipe González logremos saber algo más y si cabe de forma más clara la postura española respecto a esta crisis y el papel de nuestro país en ella. Ya que hasta la fecha y a pesar de los continuos mensajes y requerimientos por parte de las fuerzas políticas y numerosos sectores sociales del país, el Gobierno de González no acaba de responder a lo que se le pregunta.

Los telespectadores se defienden

Una buena manera de protegerse de los posibles males que puede acarrear la "canalmanía" es la creación de asociaciones de telespectadores.

En España existe la Agrupación de Telespectadores y Radioyentes. Es una asociación de ámbito nacional, que aspira a unir en un común empeño a quienes, sin distinción de ideas políticas y de clases sociales, son conscientes de la decisiva influencia y que en todos los ambientes ejercen la radio y la televisión y están dispuestos, por lo tanto, a usar todos los medios legales precisos para conseguir que una y otra presten su obligado servicio al bien común. Que se respeten, tanto la dignidad de la persona y de la familia, como los valores éticos, culturales, morales, sociales, religiosos y estéticos que son el fundamento de una armoniosa convivencia humana.

En Holanda existen muchas asociaciones de telespectadores que, cuando alcanzan un determinado número de socios pueden introducir a uno de sus miembros en el Consejo de Administración de la televisión del Estado.

Una solución de televisión cultural y al servicio real de los intereses del público la apuntaba el periodista español Miguel Angel Gozalo: "La televisión está movida a veces por unos intereses que no están de acuerdo con la cultura. Mi experiencia en programas culturales me hace concluir que la transmisión cultural sería posible en la televisión "ad hoc" o televisión para público especializado, que ya se

puede ver a través de las antenas parabólicas".

Esta es ya una buena experiencia en los Estados Unidos donde hay numerosos canales dirigidos a un público específico con una progra-

mación selectiva dedicada a un área particular. Existen canales dedicados exclusivamente a la música, a las artes figurativas, a las películas de determinado tipo.

Es esta una buena manera de no "marcar" al público que puede elegir en cada momento la programación que necesita tratada con mayor profundidad.

Cristina Larráondo

Quinta edición del Premio Periodístico Eloisa

Amalio Salvador, creador y patrocinador del Premio Periodístico Eloisa, convoca la quinta edición del mismo, con arreglo a las siguientes bases:

- 1.º El Premio Periodístico Eloisa tiene carácter anual, entregándose en el mes de enero de cada año.
- 2.º Está dotado con 175.000 pesetas y no podrá declararse desierto.
- 3.º Los concursantes deberán ser segovianos de naturaleza o acreditar su residencia habitual en la capital o cualquier otro lugar de la provincia.
- 4.º Cada concursante podrá presentar un máximo de tres artículos sobre temas literarios, históricos, religiosos, sociológicos, políticos y culturales, con atención preferente a motivos de nuestra capital y provincia. Con la condición de que no superen las 90 líneas, en folios escritos a doble espacio y por una sola cara, y que hayan sido publicados en la página 2, "Opinión", de EL ADELANTADO DE SEGOVIA entre el 1 de enero y el 10 de diciembre de 1990.
- 5.º Los autores remitirán la hoja del diario donde aparezca el artículo y cinco fotocopias o ejemplares del periódico, antes del día 20 de diciembre de 1990, a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, indicando en el sobre: "Para la quinta edición del Premio Periodístico Eloisa".
- 6.º Cada autor hará constar en una hoja su nombre y apellidos, domicilio, teléfono y D.N.I., no admitiéndose seudónimos. En la misma hoja se relacionarán los títulos de los artículos que se presentan al concurso.
- 7.º Un jurado, cuya composición se mantendrá en secreto, será el encargado de seleccionar los mejores trabajos y conceder el premio, sin que su fallo pueda ser apelado.
- 8.º Este jurado podrá proponer libremente los artículos que estime oportuno, aunque no hayan sido presentados por sus autores al Premio, pero que reúnan las condiciones de esta convocatoria.

¿Imaginas Segovia sin acueducto?

José Luis BERNAL

Leí en EL ADELANTADO la reseña de una pausable campaña de la Dirección General de Turismo de la Junta de Castilla y León, dirigida, supongo, a lograr una mejora de la presentación "turística" de los pueblos de la Comunidad. Tres o cuatro frases de la reseña, los soportes publicitarios de la campaña, me hicieron recordar, tan sólo por algo puramente subliminal, una pregunta que hizo Manuel González Herrero en el Centro Segoviano de Madrid, durante la presentación del libro de M.ª Carmen Díaz Garrido sobre el acueducto y su leyenda.

"¿Os imagináis Segovia sin acueducto?"

El coloquio que se desarrolló con motivo de aquel acto terminó con el acuerdo unánime de dirigirse al Ayuntamiento de la capital interesando que se impida la circulación de vehículos a motor por los arcos del monumento. La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento contestó al Centro Segoviano: "Se están estudiando diversas soluciones al problema planteado". Al tiempo (milagro de la mecanización y simplificación admi-

nistrativa de los impresos), le daba la posibilidad de recurrir contra el acuerdo ante las instancias que señalaba, previstas en la legislación concreta que citaba...

Pronto hará un año de aquello y, con la asiduidad que voy a mi ciudad, sigo pasando en coche bajo el acueducto, sin que nadie me lo impida y sin que, por mi parte, predique con el ejemplo.

Sin embargo, un día he sido capaz de, antes de llegar al Azoguejo, girar en Fernández Ladreda por Gobernador Fernández Jiménez, seguir por Independencia, Santa Eulalia, José Antonio, carretera de San Rafael a la izquierda, bajar por la de La Granja y subir a la plaza por San Juan. Quien conduce diariamente por Madrid no dará nunca importancia a la demora del recorrido, frente al paso directo por el Azoguejo.

He leído también en este mes de agosto las noticias sobre el deterioro del acueducto, señaladas en el informe de la Academia de San Quirce, recogido por los medios de comunicación nacionales,

Así las cosas, ¿qué sino misterioso impide que se adopte de inmediato una medida tan lógica en protección de nuestro

símbolo, mundialmente conocido?

¿Hay alguna razón política? No es posible.

¿Económica? ¿A quién perjudica que motos, coches, furgonetas, camiones y autobuses, con sus gases, ruidos y vibraciones contaminen y socaven el más que bimilenario acueducto, por diez --o menos-- minutos de rodeo? ¿Cuesta algo tal medida?

Mientras no aleguen una razón medianamente lógica, que no citen Comisiones de Estudios que ya tienen trabajo por sí solas con el tráfico, los aparcamientos y otras zaranajas cuyas soluciones simples se "eternizan" no se sabe por qué. Con grúa y Ora y sin ellas. Sólo cabe hacer una llamada a la responsabilidad de los ediles, sin recurrir ante la instancia jurisdiccional.

Comiencen por allí. Sigán por impedir también aparcamientos cercanos. Eviten la propia organización de actos y espectáculos que necesiten megafonía a innumerables decibelios.

A Segovia, Patrimonio de la Humanidad, nadie puede imaginarla sin acueducto. ¿No está suficientemente claro?

DE LA ESPAÑA ACTUAL

El viajero y su hijo, muchacho de dieciséis años, se detienen en un pueblecito andaluz, blanco de cal y sol, en una de cuyas dos iglesias se venera una talla de un Cristo en la cruz que tienen interés en ver.

Cuando llegan al pueblo son las doce del día, y se encuentran con que la iglesia donde está la talla tiene sus puertas cerradas, contradicción que padre e hijo quieren

vencer para no irse sin haber contemplado la imagen.

En la acera de la iglesia hay sentado un joven con un vaso de cerveza en la mano —enfrentado de la iglesia cae un bar—. El viajero le pregunta la manera de poder entrar en la iglesia. El joven les informa de la persona que puede tener la llave, pues el cura que lleva el pueblecito es el párroco del pueblo próximo.

El viajero y su hijo van en busca de la persona que el del vaso de cerveza les ha indicado. No hay suerte, empero. Se trata de una mujer, que los recibe diciéndoles que la llave no la guarda ella, sino otro vecino del pueblo, cuyo nombre les dice, que vive cerca de allí. Con las señas que les da la mujer padre e hijo se dirigen a la casa de este vecino.

Esta persona recibe al viajero y a su hijo entre amable y seco, inquiriendo quiénes son y por qué quieren ver el Cristo. El padre le contesta que cree no tener nada de particular lo que desean. Son dos personas que quieren visitar una iglesia donde saben se venera una talla de Cristo que les interesa contemplar. Esto es todo. El hombre mira y remira a los viajeros con curiosidad pueblerina, sin convencerse del todo de la normalidad de lo que éstos desean. Y al fin sale por el registro de que él tampoco tiene la llave. La ha tenido, pero ahora no la tiene. "Pues haber empezado por ahí, hombre de Dios", piensa el padre. Ahora guarda la llave, por lo visto, una mujer llamada Dolores, que vive muy cerca. En el pueblecito no hay nada lejos, ya se ve. Y una buena mujer que oye la conversación les indica a padre e hijo la casa de Dolores.

Cuando el viajero y su hijo están ante la casa llaman y sale una mujer de años, menuda y parsimoniosa. Y

desde el primer momento dice que sí, en efecto, que es ella quien guarda la llave. Pero dirige también un pequeño interrogatorio a los viajeros. Que quiénes son, que si vienen de parte de alguien, que por qué quieren ver el Cristo. El padre contesta con toda naturalidad, cosa que confunde un poco a la pobre mujer, que se disculpa sin dejar de estar recelosa. Por unos momentos se ve presa de la indecisión. Por fin, quién sabe a costa de qué pugna librada en su interior, se decide a acompañar a los viajeros a la iglesia.

—Comprendan ustedes— continúa disculpándose, un poco recelosa siempre, según van camino de la iglesia—, comprendan ustedes, en la iglesia hay cosas de mucho valor y los tiempos no están para fiarse de nadie. Antes la iglesia estaba abierta siempre, hasta entrada la noche, porque el Cristo tiene mucha devoción en el pueblo. Pero ahora, mire usted, según están las cosas no se puede hacer eso. La iglesia sólo se abre para los actos de culto. Qué lástima que tenga que ser así. Pero con tanto robo y tanta cosa mala, que no sé a dónde vamos a llegar...

Llegan los tres a la puerta de la iglesia, Dolores abre a los viajeros y éstos pueden, por fin, encontrarse ante la talla del Cristo. Pero la pobre mujer no deja de mirarlos todo el tiempo, como sin poder desechár del todo su desconfianza. El viajero se da cuenta y se siente un poco culpable por haber hecho pasar este mal rato a la buena mujer.

José Rodríguez Chaves

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

COMPRO

PISO

de unos 140 m²

A ser posible con garaje, en zonas Fdez. Ladreda, Azoguejo, Plaza Mayor o muy próximas

Información:
Teléfono 48 52 13

Se celebró en San Rafael el V Día de Campo y Paz

Cuatro mil jubilados jubilosos

Los juegos y concursos, protagonistas de la jornada

Un cartel de "Bienvenidos" flanqueaba la entrada al campamento "Alto del León", en San Rafael. Unos pocos metros más allá, más de 4.000 jubilados y pensionistas, disfrutaban de una jornada de convivencia en el V día de Campo y Paz. Esta jornada estaba organizada por la obra social de la Caja de Ahorros para todos los jubilados que pasan su tiempo en los centros que la entidad ha ubicado en Segovia y provincia.

Más de 60 autocares, procedentes de todos los puntos de la provincia, fueron llegando a San Rafael para trasladar a los jubilados, deseosos de pasar un día de convivencia pacífica y agradable, según reza el lema de las jornadas. Al descender de los autocares, fueron recibidos por jóvenes vestidos con el traje regional, que obsequiaron a los recién llegados con flores y pegatinas. La larga distancia que existe entre algunos puntos de la provincia con el lugar elegido para el encuentro hizo que algunos autocares llegaran más tarde de lo previsto, retrasándose el comienzo de los actos organizados unos tres cuartos de hora.

Por fin, con el retraso antes comentado, dio comienzo la celebración de la Eucaristía, oficiada por cuatro sacerdotes, que contó con la masiva asistencia de los jubilados. Una vez finalizada la misa, saludaron con unas palabras a los asistentes el subdirector de la Caja de Ahorros de Segovia, Julio Tomás; el alcalde de El Espinar, Antonio López y el eurodiputado Rafael Calvo Ortega. Todos ellos hicieron en sus intervenciones votos por que la jornada se desarrollara en completa armonía.

Después, comenzaron a desarrollarse las distintas competiciones organizadas para hacer aún más entretenido el día. Los concursos de bailes y juegos tradicionales acapararon la atención de los jubilados, tanto en participación activa, o como simples espectadores.

En algunos de estos juegos, la competencia entre los participantes rayó a gran altura. Prueba de ello es el disgusto que uno de ellos manifestó al resultar eliminado de la prueba del chito. "Yo en mi comarca --decía-- tengo ganados dos trofeos en este juego y hoy, por culpa del terreno, no he podido jugar bien. Aunque me han felicitado por lanzar las tangas mejor que nadie, tengo un gran disgusto".

Las competiciones concluyen



La concurrencia fue multitudinaria y variado el repertorio de entretenimientos



ANTONIO

antes de comer, y todos se disponen a tirar de tartera para satisfacer su apetito, que en algunas ocasiones resulta voraz. Es el momento para que los voluntarios de la organización también repongan fuerzas, después de una mañana ciertamente agotadora.

LAMBADA Y CHISTES

La comida termina, y comienzan los concursos de poesías y chistes. Son muchos los jubilados que en sus horas de ocio dedican su tiempo a la poesía, demostrándolo ante los demás con agrado. Todos los poemas coinciden en los temas de sus composiciones: el respeto a los mayores y el abandono por parte de los hijos.

Los chistes también unifican su temática, orientada a lo "verde", como bien calificaba una de las participantes. Mientras tanto, el baile seguía, amenizado por un dulzainero espontáneo que hacía que sus compañeros bailaran al son de la popular "lambada". La modernidad del baile causó algunos problemas entre los danzantes sobre su técnica ("¿esto se baila suelto?", "tienes que meter más la pierna"...), pero se solventaron con las ganas de divertirse y la falta de inhibiciones de los jubilados.

El día llega a su fin. Como colofón se suceden una serie de actuaciones folklóricas y musicales que aún invitan a la fiesta. Los acordeones de "Los peques", las canciones de la tuna de Horizonte Cultural y los bailes tradicionales del grupo "Tahona", hicieron que el nivel no decayera hasta el final de la jornada.

Los voluntarios siguen atendiendo a los jubilados en sus peticiones, y afortunadamente, los servicios de Cruz Roja tuvieron que intervenir sólo en una ocasión para atender a una señora con una bajada de tensión.

ENTREGA DE PREMIOS

Entre actuación y actuación se aprovecha para efectuar la entrega de los premios obtenidos en los diferentes juegos y concursos, relación que detallamos a continuación: En bailes, en la modalidad de jotas: Lidia Sanz y Julio de la Hoz; pasodobles: José Martín y María Rodríguez; tangos: Dionisio Sobrado y M.ª Castillo Ferradal.

En chistes, la vencedora fue Margarita Galindo; y en poesías, Vicente Encinas. En cuanto a juegos tradicionales, Víctor Arevalillo y Miguel Jaramillo fueron los vencedores en Rana; Fausto Gómez y Marcos García en calva; Angel Izquierdo y Francisco Vallés en chito; Raimundo Molinero y Demetrio Casado en bolos masculinos y Carmen Asenjo y Paula Moreno en bolos femeninos.

También recibieron premios, los dos jubilados más mayores de la jornada, que fueron Tomasa Gallego, de 88 años y Gregorio de la Fuente, de 92.

La nota emotiva la pusieron dos jubilados que durante la Guerra Civil lucharon en diferentes bandos y que se unieron en un abrazo para demostrar que todo el odio está olvidado. Un bonito epílogo para un día que, año tras año ocupa un lugar importante en las vidas de muchos jubilados de nuestra provincia.

M. GALINDO

Como consecuencia de un incendio que se registró en la madrugada de ayer

El Ayuntamiento de Santo Tomé del Puerto pide ayuda para los vecinos que se han quedado sin viviendas

El Ayuntamiento de Santo Tomé del Puerto se ha puesto en contacto con diversas autoridades y organismos oficiales para solicitar ayuda dirigida a las cinco familias del barrio de La Rades del Puerto que se han quedado sin vivienda, como consecuencia de un incendio, del que ayer ofrecíamos información. Este incendio, cuyo origen se desconoce, destruyó totalmente cinco viviendas, dos tenadas y un garaje, dejando a varios vecinos sólo "con

lo puesto", según han explicado fuentes del Ayuntamiento de Santo Tomé. Este municipio ruega a los segovianos que contribuyan, dentro de sus posibilidades, a paliar la situación e ingresen cualquier donativo en la cuenta corriente que tiene abierta el Ayuntamiento de Santo Tomé del Puerto en la sucursal de Prádena de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia o bien poniéndose en contacto con el municipio.

SUCESOS

Cuatro detenidos

Cuatro personas han sido detenidas en las últimas horas en Segovia capital. Tres de ellas, dos hombres y una mujer, por utilización ilegítima de vehículo, y su conductor J.M.J., que carece de permiso de circulación, por conducción temeraria y poner en riesgo la seguridad del tráfico y las personas. A J.M.J. le acompañaban R.J.S.F.G. y M.A.A.H.

Otra persona ha sido detenida por sustracción de radio-cassettes del interior de vehículos. Se trata de J.L.C. En las diligencias figura J.L.M.C. como comprador de los objetos robados.

INCENDIOS

Dos ocurrieron ayer en sendos pinares de Aguilafuente y Turégano. En ambos casos el fuego afectó a media hectárea de pinar, tardándose, también en ambos, una hora en su extinción. La valoración de pérdidas asciende a unas 100.000 pesetas en cada caso.

ACCIDENTE

Dos personas han resultado heridas leves esta madrugada al colisionar un camión y un turismo en la calle San Gabriel.

El PSOE y el PP sólo se ponen de acuerdo en el cambio de nombre de cinco calles

Se mantiene la denominación de las relacionadas con el régimen anterior

Los representantes de los grupos municipales del PSOE y del P.P. sólo alcanzaron acuerdo para cambiar el nombre a unas cinco calles del recinto amurallado, de una propuesta en la que figuraban 40 cambios. Por el momento, se mantienen también las denominaciones de las calles que están vinculadas con el régimen anterior.

En un principio, el compromiso de estos dos grupos políticos, ya que el CDS está dispuesto a asumir lo que salga del consenso entre populares y socialistas, es llevar a cabo los siguientes cambios: Plaza del IV de Agosto por plazuela del Potro, bajada de Fronkes por cuesta del Doctoral y Melitón Martín por Herrería. Luego hay modificaciones de diseño, por ejemplo la calle Capitanes Paz y Orduña queda absorbida por la Judería Vieja y las calles del Potro y Rivas Orozco por Cabritería. La calle Daoiz partirá de la plaza de la Merced, se cambia la numeración de la Ronda de Juan II y el callejón sin nombre, junto al bar Basilio, que sale a la plaza de la Rubia se denominará callejón de la Pescadería.

Parece que no ha salido adelante el deseo del PSOE de volver a la nomenclatura antigua de la ciudad, dividiendo el recinto histórico con nombres de las tres culturas que convivieron en Segovia en la edad media: cristianos, moros y judíos, según un estudio elaborado por la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Por ejemplo se pretendía retirar los nombres de Daoiz y Velarde y denominar a estas calles, respectivamente, Canonjía Nueva y Vieja, Isabel la Católica, Juan Bravo y Cervantes pasarían a llamarse, Calle Real de la Cintería, Calle Real de San Martín y Calle Real del Carmen o de la Pellejería.

Tampoco desaparecen nombres de extramuros como José Antonio, División Azul, Onésimo Redondo y Alférez y Sargento Provisional.

Estos ligeros cambios consensuados por PSOE y PP, que previsiblemente, pasen al próximo pleno municipal, serán enviados también al Instituto Nacional de Estadística (INE) para que los tenga en cuenta a la hora de elaborar el callejero y los censos.

A.M.

COOPERATIVA
PIO XII
Venta de locales
C/ Alfonso VI
Buenísima financiación
Interesados llamar, de 9 a 2,
al 43 06 61

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 31 de agosto

Van 243 días; faltan 122.
Sol: De 7,41 a 20,49 horas.

SANTORAL

Santos: Ramón, Abundio y Adolfo.

PENSAMIENTO

"Ponerse de rodillas ante Dios es el mejor medio para permanecer de pie ante los hombres". (A. Bessieres).

FARMACIA DE GUARDIA

Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5.

ONCE
n.º premiado ayer
24803

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,2 m/m.
Viento del O-NE.
Temperatura máxima: 29,7°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,5 m/m.
Viento del O-SE.
Temperatura mínima: 15,4°
Temperatura a las 8: 15,7°.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de SEPULVEDA y su comarca que en la tarde del próximo martes, 4 de septiembre, y en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones en los locales del Ayuntamiento de Sepúlveda (Segovia), a cargo del Equipo Móvil de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre, agradece por este medio a todos, la colaboración que no dudamos va a existir.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carabias, Costa y Luis Moro. Exposición "Papeles". Hasta el 5 de septiembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Trabajos de los participantes en el Curso de Pintores Pensionados.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos de José Mate (nacido en Castillejo de Mesleón). Horario: Sábados y festivos, de 12 a 2 y de 6 a 8.

EN "CANONIGOS" (SAN ILDEFONSO)

"La Granja, ayer", grabados, postales y litografías. Hasta el día 31.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENIA

Troyano García, pinturas. Hasta el 31 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "VIRGEN DE LA SALUD" DE TUREGANO

Grupo Aqua. Hasta el 31 de agosto.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA DE NIEVA

Andrés Muñoz, pinturas. Hasta el 3 de septiembre.

CINE

Hoy, Sala MIRO, 8 y 11 "Air América". TERRAZA DE VERANO LOS ZULOAGA, 10,30 "Armá Letal 2".

CULTOS

LA PROFESION SOLEMNE EN EL MONASTERIO DE LAS DOMINICAS

El próximo domingo, día 2 de septiembre, a las 3,30 de la tarde, dentro de la concelebración eucarística, hará su profesión "de por vida" una hermana de la comunidad.

AVISOS

EJERCICIOS DE TIRO CON ARMAS PORTATILES Y CON CAÑÓN

Gobierno Civil de Segovia.—El Excmo. Sr. General Gobernador Militar me comunica que durante los días y horas del mes de septiembre que se indican a continuación, se realizarán ejercicios de tiro por las fuerzas de esta plaza, en el campo de tiro de Matabueyes.

TIRO CON ARMAS PORTATILES

Los días 3, 4, 5, 6, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25 y 27, de 8 a 14 horas.
Los días 17 y 26, de 15 a 18 horas.

TIRO CON CAÑÓN

Los días 10, 11, 12, 13 y 14, de 8 a 15 horas.
Los días 10, 11, 12, 13 y 14, de 15 a 18 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.—El gobernador civil Acctal.

CONCURSOS

III JORNADAS SOBRE EL PAISAJE

Ya está abierto el plazo de presentación de comunicaciones que quieran ser expuestas en las III Jornadas sobre el Paisaje que se celebrarán en nuestra ciudad del 26 de noviembre al 1 de diciembre próximos. La extensión de las comunicaciones está acorde con el tiempo de exposición de las mismas, que en ningún caso excederá de quince minutos. Los seis bloques en torno a los cuales girarán estas Jornadas son éstos: agrícola-forestal; obras públicas, industria y energía; ordenación del territorio y urbanismo; ciudades históricas y su entorno; conservación y restauración del medio natural, y aspectos artísticos y humanistas. Las comunicaciones deberán remitirse mecanografiadas a doble espacio en tamaño DIN A-4 y antes del 5 de octubre al apartado de Correos 392, Segovia. Para más información, pueden dirigirse a los organizadores de las Jornadas: Academia de Historia y Arte de San Quirce, Horizonte Cultural, Asociación "El Duratón" y la UNED.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN AVION ALEMAN CAE SOBRE EL AYUNTAMIENTO DE GUENES (BILBAO)

Bilbao.—Un avión alemán, procedente de algún campo de aviación francés que, al parecer, volaba despistado, ha caído sobre la Casa-Ayuntamiento del pueblo de Guenes, que ha quedado casi destruida.

Los cuatro tripulantes del aparato han resultado muertos.—Logos.

SENTENCIA CUMPLIDA

Bilbao.—Esta madrugada, en el fuerte de San Roque, del pueblo de Portugalete, se ha cumplido la sentencia de muerte a garrote vil que fue dictada ayer contra los tres autores del crimen del que fue víctima un obrero de la fábrica "La Vizcaya", de Altos Hornos.—Logos.

A LOS MOLINEROS MAQUILEROS

Se hace saber a todos los industriales dedicados a esta actividad que para poder mejor cumplimentar la circular número 7 del S.N.T., sobre funcionamiento de dichos molinos, pueden pasar por las oficinas de esta central a partir del día de hoy, donde serán informados convenientemente.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, El tiempo. 15,35, Cristal. 16,25, Cajón desastre. 17,25, El duende del globo. 17,30, Los mundos de Yupi. 17,55, Avance Telediario. 18,00, En verano. 19,00, 3 por 4. 20,00, Informativos territoriales. 20,09, Conexión con la programación nacional. 20,10, Los caballeros de Houston. 21,00, Telediario-2. 21,30, El tiempo. 21,38, Paraíso perdido. 22,30, El primer juego. 22,45, Un día es un día. 00,15, Diario noche. 00,50, La condesa de Charny. 1,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,20, El mirador. 15,35, National Geographic. 16,30, Sesión de tarde. 18,05, La otra mirada. 19,00, Videomix. 19,30, Verano deporte. 21,30, Noticias-2. 22,00, Tahití y sus islas: El último paraíso. 22,35, Jueves cine. 00,20, Metrópolis. 1,00, Última sesión. 2,40, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Martes: 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Jueves: 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Viernes: 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 15,30, El acomodador. 16,05, Tardes musicales. 17,05, Sesión de tarde. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45, Hora 20: Segovia. 21,05, Al vuelo. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25.

(Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

La programación de Radio Segovia F. M. es, durante todo el día, "Los 40 Principales" de la Cadena SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Matinal SER y Matinal SER: Segovia. 10,05, Encuentros en la Radio (la música, consejos, curiosidades, las últimas noticias, con la intervención directa a través de los teléfonos y de las unidades móviles de los oyentes, configuran este programa radiofónico de tres horas de duración). 13,00, Los 40 principales (durante todo el día la música joven que se selecciona para toda la cadena SER. A partir de las 23,00, programa desde la discoteca Oky con los últimos éxitos musicales y desde las tres de la madrugada simultáneo con nuestros equipos de A.M.

DEJATE AYUDAR POR UN NIÑO



Ahora puedes ser padrino de un niño/a real, de un niño/a con nombres y apellidos. Puedes salvar su vida y preparar su futuro con un estricto control de tu aportación. Pero él puede darte a ti mucho más que eso. Puede darte algo que el dinero no puede comprar. Haz la prueba. Ponte en contacto con nosotros. Déjate ayudar.

Ayuda en Acción

Españoleto, 13. Tel. (91) 447 52 11
28010 Madrid
Travesera de Gracia, 8. Tel. (93) 202 11 42
08021 Barcelona

DESEO RECIBIR MAS INFORMACION.

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

C.P./CIUDAD: _____

EL MIRADOR

PARCELAS individuales de 350 m²

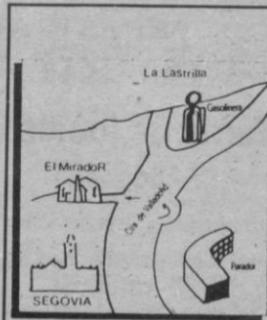
CALIDADES y SERVICIOS

CONSTRUCCION DE LUJO



MIGUEL TOVAR

EZEQUIEL GONZALEZ, 6
43 54 61 - 43 59 50



Sánchez Reyes muestra su deseo de ser candidato del CDS a la presidencia de la Junta

Zamora (Ical).— El presidente de las Cortes de Castilla y León, el centrista Carlos Sánchez-Reyes, anunció ayer su candidatura a la presidencia de la Junta, opción que ya cuenta con el apoyo del CDS zamorano. El presidente señaló que dentro de su lucha por el partido estaba dispuesto a asumir el cargo que sus compañeros decidan, pero que lo más importante no son los nombres sino reestructurar el partido de acuerdo con los nuevos estatutos aprobados en el congreso nacional de febrero, creando un comité federal que desempeñe una verdadera competencia con vistas a las necesidades de la comunidad, suprimiendo la antigua estructura provincial y rompiendo con la dependencia excesiva de Madrid.

Carlos Sánchez-Reyes mantuvo ayer en Zamora un encuentro de carácter político con los militantes de su partido.

El próximo congreso regional, que tendrá lugar los días 29 y 30 de septiembre en Valladolid supondrá el relanzamiento del CDS, según palabras de Sánchez-Reyes, para el que la crisis del partido se ha debido a una mala impresión de desorientación creada tanto ante los medios de comunicación como ante la opinión pública, pero —continuaba



Carlos Sánchez Reyes

Sánchez Reyes—, el CDS probablemente sea el partido de este país con las ideas más claras.

Respecto al pacto que el CDS mantiene con el PP en el Gobierno de la comunidad y su posible ruptura antes de las próximas elecciones, el representante centrista explicó que su partido no tiene ninguna intención de romper nada.

En León no habrá lista única

El PP de Burgos celebrará su congreso provincial después de las elecciones vascas

Burgos (Ical).— El presidente en funciones del PP en Castilla y León Juan José Lucas anunció ayer en Burgos que el congreso provincial de su partido se celebrará con toda seguridad una vez haya finalizado el proceso electoral del País Vasco, que se iniciará los próximos días con la fijación de la fecha de la consulta electoral.

Juan José Lucas, que en las últimas semanas está recorriendo las distintas provincias de la comunidad autónoma para conocer el estado del partido ante las cada vez más cercanas elecciones locales.

El presidente en funciones del PP afirmó que en el congreso de Burgos se intentará la presentación de

una candidatura única que integre a los diversos sectores del partido, algo que no va a ser posible en León, donde el PP atraviesa una situación similar, con congreso provincial previsto para después del verano, y al que ya se sabe que no habrá candidatura de integración.

La situación del PP en Burgos, para Juan José Lucas no ha llegado a ser tan crítica como la que vive el partido en León y ha asegurado que su partido presentará candidatura en la capital burgalesa en las elecciones municipales, sin descartar que esté encabezada por el actual alcalde José María Peña.

La UCCL-COAG celebra este fin de semana una fiesta campesina en Covarrubias

Valladolid (Ical).— La Unión de Campesinos de Castilla y León, UCCL-COAG, ha elegido la localidad burgalesa de Covarrubias como marco de celebración de su fiesta campesina, que tendrá lugar el próximo fin de semana "para disfrutar de dos días de ocio y convivencia, de la naturaleza y, por qué no, para preparar lo que puede ser un otoño caliente", según señala en una nota.

La UCCL, que ha invitado a todos sus afiliados "y a todas aquellas personas que se sienten identificadas con el mundo rural" para unas jornadas de diversión, recuerda que habitualmente los miembros de este sindicato agrario "nos reunimos masivamente en manifestaciones y actos de protesta que, en muchas ocasiones, acaban en dispersión con carreras e idas y venidas al hospital, gracias al violento

recibimiento que nos brindan las Fuerzas de Seguridad del Estado".

El programa se inicia el sábado primero de septiembre con un recorrido turístico por la zona, que comprende Santo Domingo de Silos, La Yecla y San Pedro de Arlanza. A las ocho de la tarde, tendrá lugar la acogida en la Plaza Mayor de Covarrubias, y posteriormente, una sardinada y un recital de música castellana con el grupo Yecla.

El domingo habrá un pasacalle a las once, seguido de un acto en el que se explicará el sentido de la fiesta campesina. Posteriormente, actuará el grupo de danzas de Covarrubias. Por la tarde, habrá teatro y se celebrarán juegos tradicionales de bolos, petanca, tanquillas o la tuta. La fiesta terminará con un recital folk de Habas Verdes.

Los niños leen más que los adultos en la Comunidad

Los libros infantiles son los más solicitados en Castilla y León

Valladolid (Ical).— Castilla y León cuenta con más de un millón de usuarios de bibliotecas públicas de los 6.522.878 lectores que utilizan este servicio en toda España, de éstos casi dos millones de usuarios son infantiles. En la región el número de niños que acuden a estas bibliotecas es de 387.547, según el Anuario Estadístico de Castilla y León.

Los puestos de lectura dedicados a publicaciones infantiles son 841 de los 2.555 instalados en toda la región. Las provincias de Salamanca, Segovia y Valladolid no cuentan con este servicio, mientras que Burgos dedica 280 puestos en sus bibliotecas públicas a los lectores de menor edad.

Proporcionalmente, Castilla y León disfruta de más puestos de lectura infantiles que de adultos, ya que de los 9.675 instalados por adultos en toda España tan sólo 1.714 corresponden a la región. Por el contrario, los lectores infantiles cuentan con más de 800 puestos en la comunidad de los 3.843 habitantes en las bibliotecas públicas del Estado.

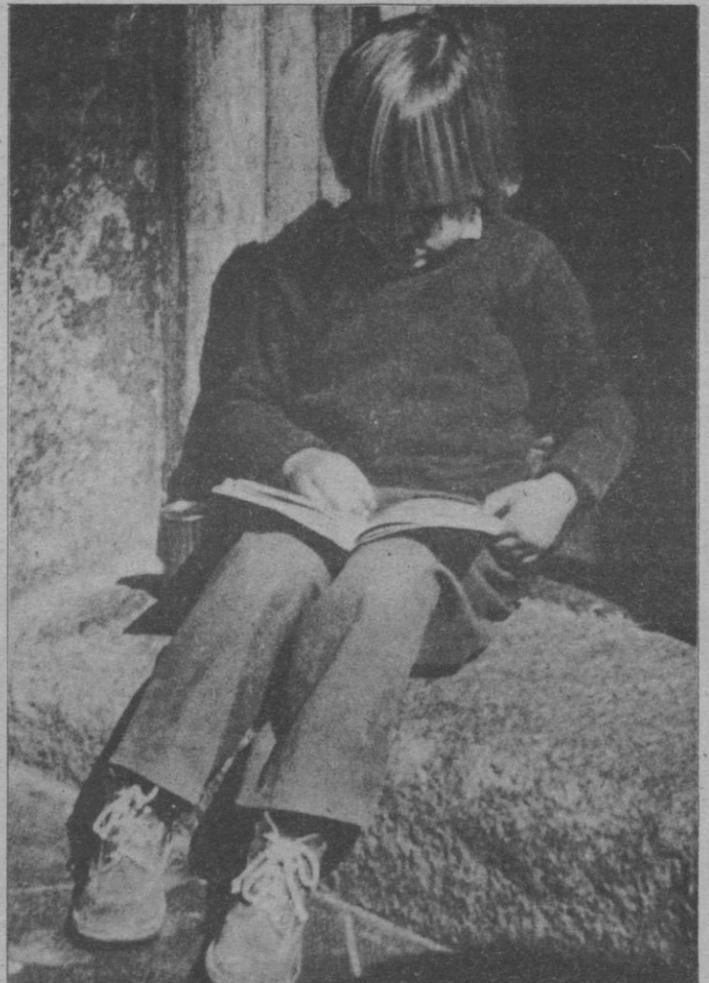
Las bibliotecas públicas municipales dependientes de la Junta también arrojan datos que apoyan las estadísticas anteriores. El número de lectores registrados es de 1.604.886 en Castilla y León y, sorprendentemente, 964.766 usua-

rios de los fondos bibliográficos son niños, según los datos cedidos por la Consejería de Cultura y Bienestar Social al Anuario Estadístico.

La bibliografía de estas instalaciones supera el millón de ejemplares y se encuentra dividida en diversas materias, entre las que destaca la extensa dedicación a los libros

LECTURAS

Palencia, a pesar de su escaso tamaño y su reducida población, es la provincia que tiene más bibliotecas, un total de 23, que contabilizaron cerca de 280.000 peticiones de libros centradas en los infantiles, constituyendo el mayor número de lecturas dedicadas a este tipo de literatura en toda la comunidad. A continuación se sitúa León, con 271.214 lecturas realizadas por parte de los niños, que se repartieron por las 22 bibliotecas que tiene la provincia leonesa. Por el contra-



Segovia no cuenta con puestos de lectura de publicaciones infantiles, si bien, cualquier lugar es bueno

Listas negras Sobreseída la denuncia del PANCAL contra Posada

Valladolid (Ical).— El Juzgado de Instrucción número 6 de Valladolid ha sobreseído la demanda presentada por el PANCAL en la que se afirmaba que el presidente del Gobierno regional, Jesús Posada, conocía al autor de las "listas negras" de periodistas aparecidas en la Junta.

Según el secretario general del PANCAL, Francisco José Alonso Rodríguez, Posada, le reconoció en una conversación particular que el autor de las "listas" era Miguel Ángel Rodríguez, portavoz de la Junta en la etapa en que la presidía José María Aznar.

El informe de carácter confidencial señalaba datos profesionales y personales de doce profesionales de la información que trabajan en medios de comunicación de Valladolid, sellados con el anagrama de la Junta.

Más de 20.000 personas asistirán el domingo a la Fiesta Minera Asturleonés

León (Ical).— Más de 20.000 personas asistirán el próximo domingo en la localidad leonesa de Rodiezmo a la XII Fiesta Minera Asturleonés que organiza anualmente el sindicato SOMA-UGT, que todavía no ha decidido qué persona próxima al PSOE o a la UGT será el encargado de realizar la intervención político-sindical de la concentración. El año pasado, con un marcado ambiente preelectoral, el vicepresidente del Gobierno Alfonso Guerra, fue el principal protagonista del acto.

Según responsables de SOMA-

infantiles, ya que sobrepasa en todas las regiones al número de libros dedicados a otras materias.

Por otra parte, los lectores de las bibliotecas públicas por capitales públicas de capitales de provincia, un total de 832.584, pudieron optar por cualquiera de los 673.922 libros que están registrados en los fondos de estas instalaciones.

De los más de 800.000 lectores contabilizados en las bibliotecas de las capitales de la región, 225.319 pertenecen a la población infantil.

rio, las provincias con menos lecturas infantiles son Soria y Segovia que tuvieron 750.000 peticiones de libros para niños, respectivamente, aunque las estadísticas de lecturas infantiles siguen superando a las de otras materias como ciencia, literatura y obras en general.

El número de lecturas contabilizado en las capitales de la provincia es de 1.314.523 de personas que solicitaron algún ejemplar de los fondos bibliográficos de las instalaciones públicas. La población infantil requirió un total de 337.498 lecturas, de las que 318.600 fueron préstamos a domicilio.

BIBLIOBUSES

Castilla y León cuenta con 18 bibliobuses que efectúan al año unas 15.000 paradas en aquellas localidades que carecen de recintos para préstamos y consulta de títulos. Los volúmenes de literatura infantil que transportan estas unidades móviles pasan de los 200.000. Este tipo de libros abunda más que los de otras materias y los usuarios que los solicitan también son mayor en número, 212.731 lectores, de los 296.195 usuarios del servicio de bibliobús, reparador en estos fondos bibliográficos. Con posterioridad a la fecha de elaboración de la estadística —1988— las provincias de Salamanca y Soria han incorporado este servicio.

España bloquea a 80 empresas de capital procedente de Irak y Kuwait

Madrid.-- El Gobierno español ha sometido a bloqueo a 80 empresas controladas por capital procedente de Irak y Kuwait, según se recoge en la lista de estas sociedades remitida por la Dirección General de Transacciones Exteriores del Ministerio de Economía a la Comisión Nacional del Mercado de Valores.

La relación de estas sociedades, publicada hoy por el diario económico "Expansión", incluye las personas físicas y jurídicas que controlan las compañías.

El Gobierno adoptó el pasado 4 de agosto, tras la invasión del emirato kuwaití por las tropas de Sad-

dam Hussein, la decisión de someter a autorización determinadas transacciones financieras con Kuwait e Irak.

En la carta que acompaña a la lista de empresas bloqueadas se recomienda a las personas o entidades mediadoras mantener una actitud de cautela respecto a las operaciones de transmisión de valores.

Esta prudencia se solicita cuando se trate de empresas españolas o extranjeras no suficientemente identificadas en cuanto a la identidad de su accionariado o de sus propietarios, y el adquirente resida en un país que no lleve a cabo las medidas de bloqueo.

Hoy, en Bilbao

Manifestación contra el envío de tropas españolas

Bilbao. (Ical).-- Los colectivos "Eki", "Comités Internacionalistas", "Kakitzat" y "Asamblea de Mujeres de Bizkaia" han expresado en Bilbao su condena por la intervención española en el conflicto del Golfo Pérsico y por el envío de soldados españoles, diez de ellos vascos, a esta zona anunciando una serie de acciones de protesta que se iniciarán hoy jueves con una manifestación en Bilbao.

Asimismo, familiares y vecinos de un soldado bilbaíno residente en Uretamendi y que se encuentra movilizado en la base de Rota, denunciaron el ambiente de nerviosismo y terror que reina entre los

soldados que han sido o pueden ser enviados al Golfo.

La madre de este soldado ha afirmado que "yo creo que deberían de mandar gente especializada y no críos de 18 ó 19 años, que son los que han mandado". Los familiares y vecinos de este soldado han procedido a la recogida de 1.200 firmas, que han sido enviadas a la Oficina de Ayuda al Soldado.

Los mencionados colectivos ciudadanos han denunciado la "situación de psicosis que viven los familiares de los soldados, por el temor a posibles represalias si los padres se movilizan y se saca el tema a la calle".

EN POCAS LINEAS

El comité de empresa de los trabajadores civiles de la base de Morón (Sevilla) ha decidido, convocar una huelga intermitente para los próximos días, todavía sin determinar por el comité. El conflicto con los trabajadores españoles de la base de Morón surgió al no suscribirse finalmente una serie de acuerdos sobre mejoras salariales y sociales tomados entre representantes de la empresa y de los trabajadores, que aseguran que la no ratificación se debió a la intromisión de autoridades militares norteamericanas en el tema.

El vicepresidente de la Comisión de Industria del Congreso y diputado del Partido Popular, Blas Camacho, considera injustificada otra subida del precio de la gasolina, que, a su juicio, hará imparable la inflación. El presidente de CAMPSA anunció ayer que los nuevos precios de los carburantes que estarán en vigor entre los días 4 y 17 de septiembre serán más altos que los actuales ya que aunque es previsible una caída de los precios, no será inminente.

Su Majestad el Rey recibió en su última audiencia en el Palacio de Marivent al presidente de la Comunidad Autónoma de Baleares, Gabriel Cañellas, para despedirse y expresarle el agradecimiento de la Familia Real tras su estancia en la isla de Mallorca.

Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid ha subido hoy 4,54 puntos y quedó situado en 258,28 hasta el cierre del mercado continuo a las cinco de la tarde.

La recuperación de 775 puntos del mercado de valores de Tokio, la rebaja en el precio del crudo Brent y la subida del oro en el mercado londinense se tradujeron en Madrid en una mejora de los precios de los valores a pesar de que el volumen continuaba siendo escaso.

Los inversores que ayer se decantaron por las ventas hoy prefirieron las compras a corto plazo aprovechando la decisión de los países productores de petróleo (OPEP) de incrementar la producción de forma temporal.

Subieron todos los índices sectoriales encabezados por la construcción con 16,75 puntos; las químicas con 5,69; la inversión y siderometalúrgicas con 4,77 y 4,59; los bancos, eléctricas, alimentación y varios, entre 3,88 y tres puntos; y 1,87 las comunicaciones.

El cabo Rosa y Manuel Linde, sancionados con la pérdida de destino

El cabo Manuel Rosa y el guardia civil Manuel Linde han sido sancionados por la Dirección General del Cuerpo con pérdida de destino, según informaciones que trascendieron ayer y que no pudieron ser confirmadas por los afectados.

Manuel Rosa, promotor de la Unión Democrática de La Guardia Civil, una asociación de carácter profesional, fue puesto en libertad el pasado día 11. Desde esa fecha ha venido negándose a efectuar declaraciones públicas, por miedo a represalias, según señaló su esposa, Carmen Romero.

Por su parte, Manuel Linde Faleiro, fue excarcelado hace dos meses, tras cumplir condena en la prisión de Alcalá Meco por su presunta vinculación al sindicato clandestino. Actualmente se hallaba destinado en la circunscripción de Badajoz, donde su esposa es la delegada territorial de la Asociación de Cónyuges de la Guardia Civil.

Por su parte, ayer circuló intensamente el rumor de que el presidente de la Asociación Deportiva y Cultural de la Guardia Civil, Joaquín Parra, había sido expulsado del Cuerpo.

NO HAGAS DE SU VIAJE
UNA AVENTURA

Para los LARGOS DESPLAZAMIENTOS, compruebe las partes vitales* de su vehículo. Abróchese siempre el cinturón y no corra riesgos innecesarios por ganar unos escasos minutos. Guarde la distancia

de seguridad para conducir menos tenso, sin bajar guardia en los TRAYECTOS CORTOS. Siguiendo estos consejos evitará hacer de su viaje una aventura.

*Dirección, frenos, neumáticos, luces y suspensión.

Las dulzainas de Castilla (I)

ISIDORO TEJERO COBOS

Jueves 30 de agosto.—Número 27.563

DEDICATORIA:

Saludos
a la música de la
figurona dulzaina
y templados aplausos
a su novio el tamboril.

— Para llevar adelante esta charla de folklore hemos preparado aquí en Soria una magna "Exposición de Dulzainas y Tambores de España y del Mundo".

Esta Exposición, es un instrumento literario, pero al margen de todo esto, puede tener, traducido de otra forma, aspectos interesantes a tener en cuenta por los castellanos, pero ese no es el objetivo de esta Exposición imaginativa de Folklore.

Ha sido organizada por una entusiasta "Asociación de Amigos de Folklore Soriano", que ha empezado a funcionar recientemente en esta ciudad.

La Exposición citada, de dulzainas y tambores con instrumentos procedentes de España y del resto del mundo, ha sido situada en un edificio digno y representativo para acoger la muestra que se presenta.

El buen gusto y el buen hacer de los organizadores ha logrado que la afluencia de visitantes sea un éxito.

— Ya está la Exposición montada. Durante una quincena, que durará la misma, y por los efectos que hemos observado en la gente que ha venido a visitarla, pudiéramos formalizar como tres corrientes o tres clases de visitantes.

Son tres maneras o formas de mirar la Exposición. Esto es un hecho habitual. También hay que tener en cuenta que la división en tres grupos o corrientes es la más adecuada al proceso analítico que vamos a seguir. Van a ser como tres pasos que vamos a dar, de manera que el primer grupo lo componen aquellos visitantes que han visto la Exposición de una determinada manera; el grupo segundo tiene otras características; y el grupo que está en tercer lugar representa otra distinta a las otras dos, respectivamente.

PRIMER PASO

(Primer grupo de visitantes)

— Empezaremos por el primer grupo de visitantes que hemos colocado en el primer paso o lugar.

Estos señores, se caracterizan porque miran de una manera, pudiéramos decir, superficial los instrumentos que se presentan en la Exposición.

Se fijan en ellos y en las formas, que tienen saciando, esta sencilla curiosidad, su pensamiento.

Y sacan una consecuencia bastante lógica y natural, a la vista de lo que se ofrece. Es la siguiente:

Observan que hay una influencia muy parecida entre las dulzainas de Castilla, las de las demás regiones de España y las del resto del mundo.

Y con respecto a los tambores o tamboriles se dan cuenta que hay tanta o más influencia. En realidad los tambores o tamborileros castellanos, y los de las otras comunidades autónomas de España y los de procedencia de diversas naciones del mundo, son parecidísimos.

Según estos señores, la influencia de los objetos es, pues, clara y manifiesta.

Y nosotros opinamos de la misma manera que este grupo de visitantes. Estamos totalmente de acuerdo con ellos.

La influencia, se puede afirmar, es un rasgo dominante de esta Exposición.

— Detengamos unos momentos a analizar más en concreto esta palabra **influencia**, viendo primero las dulzainas de España y después las del mundo, para seguir con los tambores o tamboriles haciéndolo de la misma manera.

De éste modo esperamos darnos más cuenta de las razones de este grupo de visitantes, cuando nos dicen que la influencia es el rasgo dominante de esta Exposición.

Si nos fijamos, primeramente, en las dulzainas de España, vemos que las hay:

1.—En Castilla (incluimos las regiones de Cantabria, Rioja y Madrid) (1).

2.—En el País Vasco (estrechamente vinculado a Castilla en esta faceta cultural).

3.—En Aragón.

4.—En Cataluña.

5.—En el reino de Toledo (llamado antes Castilla la Nueva y ahora Castilla-La Mancha). (En esta comunidad está Guadalajara y Cuenca que forman parte culturalmente de Castilla).

6.—En el reino de León (si bien el instrumento característico de esta región es el pitero o tamborilero que toca a la vez el pito y el tambor). (Creemos que la dulzaina ofrece una presencia moderna y ha entrado más por la política que por la cultura).

7.—En el reino de la región valenciana.

— Como podemos ver los castellanos no estamos, a primera vista, solos.

Esto no nos debe entristecer, como veremos más adelante, aunque las cosas se pongan todavía más negras, aparentemente.

— Veamos a continuación las **Dulzainas Internacionales** de la Exposición.

Observémoslas por continentes:

1.—Hay dulzainas en África: Marruecos, Túnez, Sahara, Egipto, Libia, etc.

2.—Hay dulzainas en Europa: Francia, España, Grecia, Alemania, etc.

3.—Hay dulzainas en Asia: China, Japón, India, etc.

— Después de ver, no ya las dulzainas de España, sino las del resto del mundo, uno se queda turulado y no puede por menos de reconocer que **las influencias** no tienen fronteras.

— A continuación pasemos a ver las influencias que existen entre los tambores de España y del extranjero.

— En principio hemos de decir que este instrumento de percusión está más generalizado que la dulzaina.

Así, respecto de España, que, sin excepción, todas las regiones tienen un tambor muy similar al castellano.

Si nos fijamos en los **tambores del mundo** ocurre de manera parecida y así vemos que la mayoría de los países de todo el mundo conocen o han conocido este instrumento y su uso está casi totalmente generalizado.

— ¿Qué podemos decir a todo esto?

Que si con las dulzainas nos quedamos sorprendidos, con los tambores nos quedamos cogidos por una idea general e impersonal que nos hace perder el sentido de lo que estas cosas representan.

— A la vista de lo que acabamos de conocer y teniendo en cuenta la opinión del primer grupo de visitantes, llegamos a la conclusión de que **las influencias** son evidentes. Las influencias no son malas. Son podemos decir, necesarias e imprescindibles.

Pero el que sean necesarias e imprescindibles no quiere decir que sólo ellas sean las necesarias e imprescindibles.

Porque existen las observaciones que han recogido los visitantes de los otros dos grupos. Que las tendremos que tener en cuenta para ver, en principio, lo que nos dicen.

En esto de los grupos y de las opiniones puede ocurrir y de hecho ha ocurrido en la historia muchas

sentido negativo y se razona más o menos de la siguiente manera:

Se mueven mentalmente por el terreno de **las influencias** y no consideran necesario admitir el fenómeno de **las diferencias**, que también existe, porque esto iría en perjuicio de las influencias y eso se considera algo moralmente mala. En consecuencia se rechaza ese otro criterio que le ven como contrapunto o contraproducente.

— Pero las cosas, haciendo de juez en esta exposición sobre las dulzainas y tambores, me parece que no debiera de ser así.

Primero porque esa toma de postura no es verdad.

No es que no sea verdad, pero es una verdad a medias. Y una media

En todas las cosas y por todos los sitios hay influencias.

La influencia no es un hecho que ocurre por casualidad, sino que es algo cotidiano.

Es decir, que no hay cultura humana de ningún tipo que pueda sustraerse a esta interinfluencia.

Cuando se habla de razas puras o culturas puras. Eso en realidad no existe, ni ha existido, ni existirá.

Lo hemos visto con las dulzainas y tambores tanto de España como del mundo. El hecho nos ha sorprendido a todos.

La influencia se da en la medida de lo posible, pero se da.

Y en mi opinión, no es malo que la dulzaina esté tan extendida.

Que esté más o que esté menos, eso es igual. que esté lo que deba estar, libremente.

— Llegados a este punto, ahora viene lo que en el argot taurino se llama, "cambio de tercio".

Efectivamente hay influencias de dulzainas y tambores entre sí. Ya lo hemos visto. Pero hay también diferencias de unos a otros.

¿En qué medida? ¿Qué consecuencias tiene esto?

Lo que sí podemos decir es que la influencia no agota la diferencia. Que puede existir la una y puede existir la otra. Esto es, que existen las dos a un tiempo. Dicho de otro modo: que no puede existir la una sin la otra.

Y esto es la otra parte de la verdad. ¿Se acuerdan ustedes?

Hemos de darnos cuenta que circula en el mundo la influencia y circula también la diferencia.

Porque ahí están los ejemplos de las culturas de cada región y de cada país hablandonos con la fuerza de los hechos.

Por tanto, los castellanos no debemos preocuparnos porque no seamos únicos en la posesión del instrumento de la dulzaina y tambor.

Como hay una especie de ley de influencia y otra ley de diferencia, nosotros estamos a salvo debajo del paraguas de nuestra cultura que se diferencia perfectamente de las otras.

— Para terminar esta consideración, digamos tan sólo lo siguiente:

Coger la influencia de los instrumentos y dejar la diferencia es lo que ha venido ocurriendo durante la historia de la cultura imperial española.

En esta postura política se esconden un miedo a la libertad y un miedo o la convivencia.

Al poner el ojo en una sola cosa, en la influencia, ha salido una política imperial y una cultural imperial.

De haber puesto el ojo en las dos, hubiera salido una política no imperialista y una cultura no imperialista, es decir, de más convivencia y más respeto humano, sin tanta violencia y tanta obsesión por el poder y su significado.

Como hemos podido ver, los instrumentos tienen capacidad de respuesta si nosotros les sabemos preguntar.

(1) La dulzaina es el instrumento más generalizado en Castilla, aunque esto no quiere decir que sea el exclusivo, porque en menor medida dentro de su área aparecen otros instrumentos que no desdibujan en armonía con el principal.

Una cultura como la castellana, desde luego no se define por exclusividad. Esta cualidad no ofrece un contenido de riqueza.



Uno de los últimos "grandes" de la dulzaina, Mariano San Romualdo "Silverio"

A. MARTIN

veces que un criterio excluyente ha prevalecido sobre los otros anulándoles al mismo tiempo. De la misma manera, esta idea de **las influencias**, si se toma la supremacía del conjunto, puede descartar las opiniones de los otros dos grupos por considerarlas contraproducentes para una armonía de conjunto.

¿Qué pensar de todo esto? A mi entender me parecería desafortunado si así ocurriera.

Queremos indicar que cuando se tiene un criterio excluyente suele haber un exceso de radicalismo en

verdad es una verdad a medias, o dicho de otra forma, es sólo parte de la verdad.

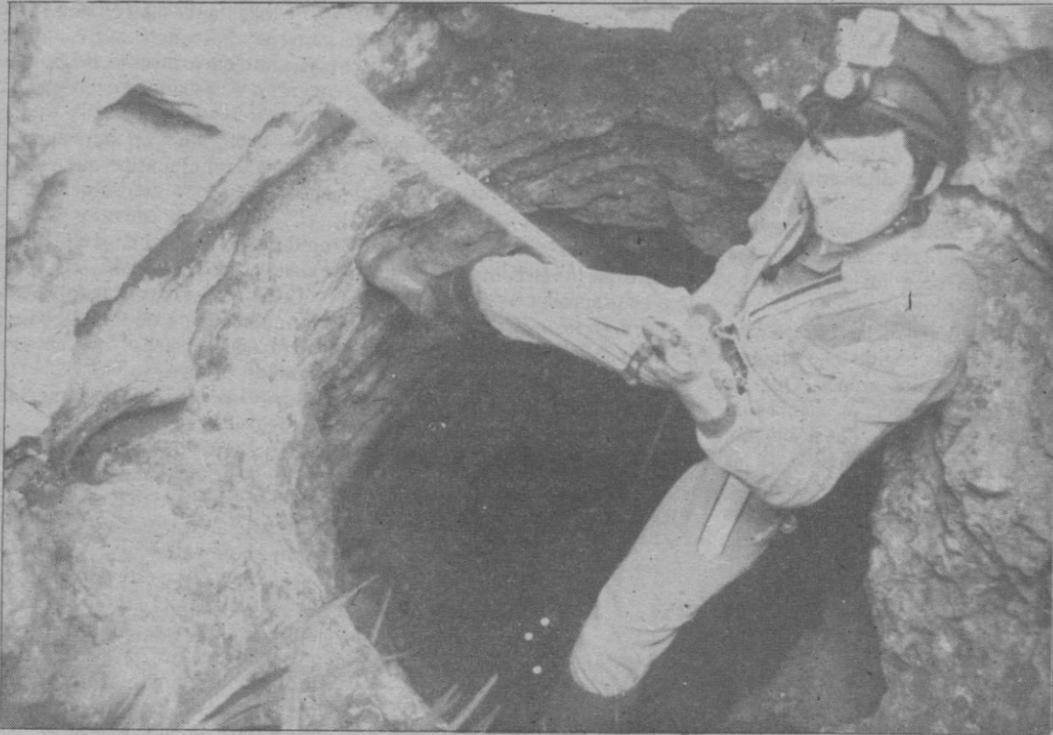
Y no tenemos que contentarnos con una parte de la verdad, sino que hemos de ir a por toda. Y no estar satisfechos hasta que lo consigamos. Es más difícil pero merece la pena.

— Prosigamos. Hemos dicho que las influencias de las dulzainas y tambores, no sólo no es malo sino que es necesario. Pero hay algo más.

APRENDER

GRUPO DE ESPELEOLOGIA EN SEGOVIA

¿CIENCIA O DEPORTE?



Descenso a una cueva

¿QUE ES LA ESPELEOLOGIA? SU ORIGEN Y DESARROLLO EN ESPAÑA

El término "Espeleología" data aproximadamente de finales del siglo pasado y proviene de dos palabras griegas: "Spelaion" y "Logos". Spelaion significa caverna o cavidad y Logos tratado o estudio. Así, "Espeleología" significa estudio de cavidades. Actualmente no sólo se aplica cuando se trata de un trabajo científico sino que se utiliza igualmente en el terreno deportivo.

Desde siempre, el hombre se ha interesado por las cuevas o simas, ya sea como lugar de habitaje, como para explorar su interior a la búsqueda de algo concreto (agua, tesoros...). Pero la Espeleología, tal como hoy la entendemos, surge a finales del siglo pasado de la mano del francés Edouard-Alfred Martel, verdadero promotor y pionero de lo que llamamos Espeleología moderna. En España, su impulsor fue Mn. Norbert Font i Sagué, que en 1896 empezó una fulminante y brillante labor espeleológica.

Paulatinamente la Espeleología se fue introduciendo por todo el estado, pero fue durante la década de los 60, su desarrollo fue extraordinario. En el año 1965 ya se forma una estructura territorial de la Espeleología, llegando a crearse en 1979 la Sección Española, y en 1982, la Federación Española de Espeleología.

¿POR QUE PRACTICAR LA ESPELEOLOGIA?

—Descubrirás y conocerás lo que se esconde dentro de la tierra: salas, galerías, ríos, estalactitas y estalagmitas...

—Harás de deporte. Escalarás, bajarás y subirás por cuerdas.

—Conocerás mejor la naturaleza.

—Trabajarás en equipo y lograrás rodearte de los compañeros y amigos.

En el aspecto deportivo:

—Te interesarás por la topografía

espeleológica, y podrás aprender a confeccionar planos de las cavidades, haciendo uso de la brújula, clinómetro, cinta métrica.

—Comprobarás que en el interior de las cavidades hay vida, la bioespeleología te hará descubrir la fauna cavernícola y sus propias características, bien diferenciadas de la fauna exterior.

—Y además, te podrás acercar a la arqueología, la fotografía, la climática...

ESPELEOLOGIA DEPORTIVA

No todas las cavidades subterráneas ofrecen una características similares. A primera vista tenemos la exploración de cavidades en zonas cálidas, de poca altitud, y de temperaturas poco extremas. En éstas se usará un equipo no muy sofisticado.

Pero hay cavidades situadas en grandes macizos montañosos, con las temperaturas en su interior de alrededor de 0°, con hielo, etc.: estamos ante la Espeleología alpina. En ocasiones, hay zonas de las cuevas donde el agua invade totalmente las galerías. Hará falta usar un equipo de submarinismo para acceder a ellas: es la espeleología subacuática. La espeleología invernal se practica cuando se exploran cavidades durante los periodos donde las bocas de éstas se abren en medio de la nieve o el hielo y para acceder a ellas hay que utilizar las técnicas de esquí de montaña.

LA FEDERACION ESPAÑOLA DE ESPELEOLOGIA

La F.E.E. agrupa a 15 federaciones territoriales, que a la vez acogen a más de 250 grupos espeleológicos con un total de casi 5.000 federados. Las Federaciones cumplen un triple aspecto:

—El administrativo e informativo, gestionando todos los aspectos burocráticos e informando de todos los acontecimientos.

—El docente, a través de las Escuelas de Espeleología, asesorando y realizando cursos de iniciación y otros a distintos niveles, como los de perfeccionamiento técnico, monitores, instructores...

—El preventivo, con el manteni-

miento de equipos especiales de rescate, para casos de accidentes.

¿QUE NECESITAS PARA PRACTICAR LA ESPELEOLOGIA?

Hay que tener una dosis de aventura, interés por lo desconocido, por la naturaleza.

Para empezar tendrá que proveer de:

—Casco protector, con iluminación (eléctrica y/o acetileno).

—Ropa adecuada de una sola pieza.

—Atalajes especiales.

—Material personal vario: aparatos de ascenso y descenso, mosquetones...

—Cuerdas especiales.

GRUPO DE ESPELEOLOGIA HORIZONTE CULTURAL

El Grupo de Espeleología de Horizonte Cultural se fundó en el año 1987 a iniciativa de un reducido grupo de socios de Horizonte Cultural con objeto de cubrir el amplio vacío que existía en la provincia de

Segovia en actividades relacionadas con la espeleología.

El apoyo y confianza depositados en él por parte de la junta directiva de Horizonte Cultural durante el curso 87/88 fueron decisivos en la consolidación y ampliación del grupo.

Desde sus orígenes quedó incluido como un grupo más dentro del amplio abanico de actividades que la mencionada asociación ofrecía a sus asociados, apoyándose en experiencias y material remanente de un intento realizado años atrás de crear un grupo de espeleología. A pesar de la gran aceptación que en lo sucesivo logró el grupo dentro de las preferencias de los socios, no se integró plenamente en la sociedad segoviana debido al desconocimiento general de lo que representa la Espeleología como ciencia, deporte y actividad lúdica en Segovia.

En su origen las principales actividades se dirigían al aprendizaje y perfeccionamiento de sus miembros, con visitas a cavidades cercanas y contactos con otros grupos de espeleología. Los objetivos eran claros: difundir la espeleología y todo lo que conlleva y crear un grupo estable en el que el principal nexo fuera la amistad y el compañerismo de sus miembros. El propio carácter de equipo que requiere la práctica de la espeleología facilitó la consecución de estos fines y a la inversa, la forma de ser que imprime esta ciencia en los peculiares deportistas que la practican, ayudó a su autoconsolidación. A pesar de la multidisciplinariedad en la formación de sus miembros y la heterogeneidad en sus caracteres, se consigue instantáneamente la unidad de acción dentro del grupo, especialmente en el interior de la cueva. Esto ha generado en el transcurrir del tiempo un ingente número de actividades entre las que destacan: aprendizaje de las principales técnicas de ascenso-descenso a cavidades, adquisición de material específico para la práctica y visitas a las más diversas grutas tanto de la provincia como de las de otras regiones.

Una vez consolidado el grupo se creyó conveniente la integración dentro de organismos con mayor ámbito de actuación como es la Federación Castellano-Leonesa de Espeleología. Con ello se ha conseguido que Segovia, que hasta hace dos años no tenía ningún federado en esa especialidad, cuente en la actualidad con un considerable

número de federados, situándose al mismo nivel que otras provincias de nuestras características.

PLANES Y PROYECTOS

Actualmente el Grupo de Espeleología de Horizonte Cultural dirige sus esfuerzos a estos frentes:

—Actualización del viejo e incompleto catálogo de cavidades de la provincia, realizado por grupos de espeleología de otras comunidades en la década de los 70.

—Intercambio de información y experiencias con otros grupos, en especial con las de la región castellano y leonesa.

Para la primera actividad, que actualmente se está realizando recorriendo todos los términos municipales, se espera y sería de agradecer toda la información y colaboración por parte de los ayuntamientos y vecinos de estas localidades ya que ellos son los que realmente conocen el alcance de la huella que los fenómenos naturales han dejado impresa en las rocas de sus pueblos. Los municipios hasta ahora visitados han ofrecido un excelente trato, una fructífera información y colaboración de sus habitantes.

Otro tipo de actividades de cara al público son las exhibiciones, algunas ya realizadas gracias a la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Segovia y al Cuerpo de Bomberos de la ciudad, otra la proyección de audiovisuales y montajes fotográficos de cavidades, altamente didácticos e ilustrativos. De hecho el grupo está confeccionando un audiovisual de introducción a la espeleología con objeto de promocionar esta actividad en los centros de enseñanza de nuestra provincia.

Los aspectos financieros, hasta ahora cubiertos con las subvenciones de Horizonte Cultural, esperan ser apoyadas en un futuro próximo por alguna entidad o entidades patrocinadoras provinciales (empresas y comercios privados), que con apego contribuirían de forma inestimable al desarrollo de esta forma de cultura en Segovia, así como al pleno conocimiento de las entrañas de nuestra provincia, hoy en día desconocidas.

¿DONDE INFORMARTE?

Si deseas contactar con el grupo debes dirigirte a la Asociación Horizonte Cultural, Apdo. de Correos 242. Teléfono 432690.



Expedición espeleológica del grupo de Horizonte Cultural

Texto:
Isabel Hernández López

PAGINA LITERARIA

POEMAS

Unas pocas palabras de actualidad
(Satírico-humorístico)

Un furioso mahometano
que se cree del mundo el dueño
quiere jugar a la guerra
sin tener a nadie miedo.
Está pensando que Alá
protegerá en sus esfuerzos.
No le importan los embargos
ni le importan los asedios.
Alá es grande, se dice
íntimamente en sus sueños.
El tío Sam y los ingleses
que son amigos muy serios
están mandando sus barcos,
aviones y cruceros.
Y por si fuera esto poco
se han puesto de manifiesto
los países europeos.
Pero a Saddam no le importan
los portaaviones inmensos,
acorazados gigantes
y los más grandes ejércitos.

A todos fulminará
y mandará a los infiernos.
Este feroz musulmán
al mundo trae en revuelo.
Australianos, canadienses
van en auxilio de ellos.
Se cree fuerte e invulnerable
y a ese mundo vencerá
con sus gases y su esfuerzo.
Tengo casi un millón de hombres
en guerra ya predispuestos,
dentro de un ataúd
mandaré a los extranjeros.
Se ha burlado de la ONU
y se ríe del mundo entero.
Si la chispa salta pronto
lo que ha de pasar veremos.
Pero Saddam Hussein
en sus trece sigue entero.
Que es un loco, tal vez sea,
que es un Hitler puede serlo.

Tal vez se crea un califa
de aquellos tiempos medievos,
cuando vinieron a España
y a don Rodrigo vencieron.
El no quiere darse cuenta
que éstos son distintos tiempos.
Entonces eran las guerras
pulso a pulso, cuerpo a cuerpo,
y ahora una bomba atómica
puede hacer sus desafueros.
El caso es que la cosa
muy seriamente se ha puesto
y un día puede explotar
sin que ni cuenta nos demos,
a cuenta de duros golpes
que ni expresarse pudieron.

Rodrigo Díaz de Vivar
debieras vivir por verlo.

Moisés Sanz Montarelo

Las bodas
y otros inventos

¡Cuánto envidia las bodas! Mirad los novios, qué chulos van. ¡Cómo se ha puesto la novia de guapa, Dios!. Y lleven el arroz y las risas. Y hay comida gorda, y tarta y copa y puro. Y ahora a desearse felicidad.

El día que yo me case tiraré la casa por la ventana y mis dientes serán blancos como el teclado de un piano y me llenaré de licores olientes y bailaré hasta no poder más. Ven, esposa, que yo te despose y exprima tus pechos como racimos.

Amo las bodas, ese compañerismo genital y hondísimo que sólo se produce una vez cada diez o más años. Amo esos bautizos de puntilla hilada en blanco. Amo esos cumpleaños infantiles de bollicao y cocacola y fanta naranja fanta limón con cacahuete y raja de chorizo ahumado. Que no me quiten la gracia de soltar el chiste más obsceno. Siempre hay un "simpático" en estas fiestas y ese quiero ser yo. Que me tiren la foto: "Anda, venga ya, cuánto tardas, hijo".

Va la madre hinchada de gaseosa, lágrimas y carcajadas. Va el padre, flamenco y señorón con el "fariás" humoso. Va la niña repipi dando vueltas con la bicicleta.

"El día que yo me case / pondré un clavel en tu ombligo/ que yo sé lo que me digo". Licencia poética, licencia de las bodas, licenciada que es la vida, y tal la deseo y a mí mismo también.

Bodas y más bodas. Y que nadie nos quite lo bailao.

Apuleyo Soto

BRASIL

¡Oh, lucero de Brasil, azul como un parpadeo! Te vi unos días de mi juventud, vivo y esbelto, entre la pobreza y el desánimo. Tú, infinito país, que albergas tantas contradicciones, la prepotencia de los ricos, la miseria de la mayoría. Pero encontré en ti la felicidad, entre las oficinas untosas, las Universidades recién creadas y la dicha que empañaba los ojos.

Te recuerdo entre esta España del bienestar y la locura. Entre esta España de la prepotencia y la pobreza. Me acuerdo de tus paisajes, del vegetal crecer de Parafba y de la floresta interminable del Norte. Eres centro de explotación y de mercantileo. Pobre nación, sujeta a los vaivenes del "Wall street" y acosada por europeos y soviéticos.

Pero en tu luz eres feliz. No estas aprisionada por el competitivo "yo soy más que tú porque tengo más que tú", "yo soy más que tú porque sé mucho más que tú", sino que todo se mide por un rasero de hacer feliz a los demás sin importar el tiempo. Te envidio, tierra calcinada en la sequía nordestina. Tierra frágil, como la piel de sus mujeres, como la bondad de su carácter, no hecho a la brutal hipocresía de España y al brutal interés de sus habitantes.

Te quiero tierna, cuajada de palmeras, bullanguera, como en tus carnavales y déjame, desde aquí, que te bese yo, que altaneramente me creí superior y no lo era. Déjame que te entregue mi corazón que tú heriste una tarde en la Misiones, al sur, con el campo graso y la tierra infinita. Déjame que te acaricie, tú que no recibiste más que mi pisada de hombre occidental y de presa.

José Córdoba Trujillano

Gratitud

(Al Dr. D. Juan Coullaut Jáuregui,
con mi admiración)

Un afamado doctor
al principio nos decía
que a la enferma curaría;
él ha vencido el dolor
de la que es esposa mía.

Juan Coullaut es su nombre,
doctor de mucha valía;
siento una gran simpatía
por el valor de ese hombre.
¡por mí nunca moriría!

Una depresión muy grave,
--tanto que no se tenía--
el corazón me partía;
del hogar mi esposa nave
y la barca se me hundía.

Pero con toda su ciencia
el afamado doctor,
con un caudal de experiencia,
ha puesto fin al dolor
con su saber y sapiencia.

Hoy hace vida normal
y ya se ha vencido el mal;
quiero doctor eminente
tenerle siempre presente
por su eficacia genial.

Y que Dios le dé salud
para que alumbre con luz
en bien de los desgraciados
que se encuentran apenados
llevando pesada cruz.

Cuando brilla la sonrisa,
cuando el pasado no cuenta,
cuando se fue la tormenta,
con la gratitud precisa,
la fe en el doctor aumenta.

El enfermo ya aliviado
es la mejor propaganda;
el buen sentido le manda
a quien a él ha curado
y otro sanarse demanda.

Justo Bravo Merino

No llores tú

Cuando yo me haya ido
dejando entre vosotros mi cuerpo inmovil, yerto.
Deja que lloren otros, tú no llores.
No llores tú, no quiero.
No dejes que el cristal de tus lágrimas
empañe la belleza de tus ojos serenos,
Deja que lloren otros, tú no llores.
No llores tú, no quiero.
Al ocultarse el sol todas las tardes
desde una nube alta y blanca,
te llamaré por teléfono
para decirte bajo, muy bajito,
con voz de pensamientos:
Deja que lloren otros, tu no llores.
No llores tu, no quiero.

Alejandro Romero

La última noche

Que no me velen
¡por Dios!
que no me velen,
esa mi última noche de estar
entre vosotros,
que nadie por puro compromiso
se quede
¡por favor!,
que nadie finja
¡por Dios!
que nadie finja,
que tiene sin tenerlo
y cuenta a todos,
su pena y su dolor.
Marchaos a dormir
tranquilamente
aquí no pasa nada,
la vida ha de seguir
y al día siguiente,
os espera el trabajo
y tal vez sea mejor.
Si es que alguno se queda
se queda porque quiere,
sin compromiso alguno
tan sólo por amor,
para charlar conmigo
de los pasados tiempos,
para poder decir
sin que se enteren
Adiós, amigo, adiós.

Julián Serrano González-Tejero
(Murcia)

El entierro

En la tarde plomiza
vi pasar un entierro;
era, tan solo un carro
que transportaba a un muerto
al que no acompañaban
amistades ni deudos.

Ya que has muerto tan solo,
tendrás mi adiós postrero.
Dije, por que me oyera,
con voz de pensamiento;
y andando, paso a paso,
le seguí al cementerio

Unos sepultureros
con caras avinadas
enterraron el cuerpo
y abandoné despacio
el triste cementerio,

mientras iba pensando...
yo también estoy muerto;
muertas mis ilusiones,
muerto mi amor primero.
Tan enterrado todo
como el hombre del féretro.

C. Rodríguez

MUSICAL

REVOLVER: Arma tus oídos con la banda de los 90

El grupo se forma en diciembre de 1988.

Carlos Goñi y Rafael Pico deciden abandonar Comité Cisne para formar un nuevo grupo. A este núcleo inicial se le unen posteriormente S. Roger y J. Lario.

En diciembre de 1988 graban su primera maqueta, que es enviada a WEA Records. Estos primeros temas sintonizan rápidamente con el planteamiento de la compañía. Tras diez meses de actuaciones y ensayos para poner a punto la banda, el grupo queda cristalizado en un primer LP, "Revólver".

En el seno de "Revólver" hay un sentimiento común de desmarque respecto a otras bandas de rock nacionales, producto de una simbiosis personal entre el más puro rock americano y unos textos claramente hispanos.

A continuación, algunos datos de cada uno de los componentes del grupo.

CARLOS GOÑI: Voz y guitarra. 8-10-61. Comienza su carrera musical en el año 82, con una banda alicantina llamada Gáraje. Graban 2 singles y decide disolver el grupo. Marcha a Valencia a formar un nuevo proyecto musical (Comité Cisne) con el que graba 2 maxis, 2 mini LP y un LP.

Aficiones: Último libro: "País de la risa y el olvido" (Milan Kundera); último disco: Georgia Satellites; última película: "El mar y el viento" (F. Fernán Gómez). Pirado por la NBA. Equipo favorito Detroit Pistons hace 4 años.

RAFAEL PICO: Batería. 28-11-63. Empieza su carrera musical en el 79 con un grupo local llamado Orca. Tras abandonar éste se instala en Valencia y pasa a formar parte de Al fin solos, con lo que graba un maxi, ingresando posteriormente en Comité Cisne junto a Carlos Goñi.

Aficiones: Cocina, plantas e ingeniería de sonido. Último libro: "El perro de Baskerville"; último



disco: Phil Collins; última película: "Gran bola de fuego".

S. ROGER: Bajo y coros. 28-6-67. Su primer proyecto serio fue Agencia Dos, con el que grabó un LP pasando más tarde a formar parte de "Revólver".

Aficiones: fotografía, vídeo, deportes (Valencia C.F.); último

libro: "Yo robot" (Isaac Asimov); último disco: Aerosmith; última película: "La caja de música".

JORGE LARIO: Guitarra y coros. 23-9-66. Tras formar parte en diferentes bandas de rock locales, graba en un disco recopilatorio de grupos valencianos, siendo rescata-

do por C. Goñi cuando estaba decidido a irse a Madrid.

Aficiones: guitarra, bajo, leer, pintura. Última libro: "La rosa de Alejandría" (Vázquez Montalbán); último disco: Richar Marx; última película: "Ay Carmela" (C. Saura).

FREE LANCE PRESS

Listas de éxitos

COMPACTOS

- 1.º "En concierto", (Pavarotti-Carreras-Plácido), (Polygram).
- 2.º "Collection", (Beach Boys), (Hispavox).
- 3.º "Todo Panchos", (Los Panchos), (CBS).
- 4.º "Live", (Joe Cocker), (Hispavox).
- 5.º "I'm breathless", (Madonna), (WEA).
- 6.º "Veneno en la piel", (Radio Futura), (Ariola).
- 7.º "Nuevo pequeño catálogo de...", (Último de la Fila), (EMI).
- 8.º "Sapote di te", (Varios), (RCA).
- 9.º "En todos los sentidos", (Eros Ramazzotti), (Hispavox).
- 10.º "Sapote di te", (Varios), (RCA).

LP'S Y CASSETTES

- 1.º "Collection", (Beach Boys), (Hispavox).
- 2.º "En concierto", (Pavarotti-Carreras-Plácido), (Polygram).
- 3.º "Nuevo pequeño catálogo de...", (Último de la Fila), (EMI).
- 4.º "I'm breathless", (Madonna), (WEA).
- 5.º "Todo Panchos", (Los Panchos), (CBS).
- 6.º "En todos los sentidos", (Eros Ramazzotti), (Hispavox).
- 7.º "Veneno en la piel", (Radio Futura), (BMG-Ariola).
- 8.º "Live", (Joe Cocker), (Hispavox).
- 9.º "Bandido", (Azúcar Moreno), (EPIC).
- 10.º "Step by step", (New Kids on the Block), (CBS).

SINGLES Y MAXIS

- 1.º "Infinity", (Guru Josh), (RCA).
- 2.º "I Cant' stand It", (T.4 Seven), (Blanco y Negro).
- 3.º "Mi abuela", (Wilfred-La Ganga), (RCA).
- 4.º "It's on you", (M.C. SAR y The Real MC), (Blanco y Negro).
- 5.º "Don't miss the patyline", (B. Nizz), (Blanco y negro).
- 6.º "Cinema", (Ice M.C.), (Metropol-Ginger).
- 7.º "Vogue", (Madonna), (WEA).
- 8.º "The Power", (Snap), (Ariola).
- 9.º "I promised myself", (Nick Kamen), (WEA).
- 10.º "La culpa fue del cha-cha", (Gabinete Caligari), (EMI).

AFYVE

Tras «Love», han lanzado «Stray», su último disco

Aztec Camera quieren volver a las listas de éxitos

En el verano de 1988, "Love" estaba en el aire: el último disco de Aztec Camera había ascendido muy alto en las listas, generando consigo los singles de mayor éxito del grupo hasta la fecha, "Somewhere in my heart" y "How men are".



Ahora, el grupo fundado y centrado sobre Roddy Frame, está planeando un nuevo asalto a las listas con la segunda parte de "Love". De título igualmente sencillo, Stray, este trabajo estará en la calle este verano.

Frame pasó la primera mitad del año pasado componiendo canciones para Stray. Luego seleccionó tres músicos importantes para la grabación: Paul Powell al bajo, Frank Tontoh a la batería y Gary Sanctuary a los teclados, mientras

Roddy mismo se encargaba de las voces y de todas las guitarras.

"Love" se grabó en Estados Unidos. Sin embargo, esta vez la banda se quedó más cerca de casa, concretamente en Rockfield, Gales, y en los estudios Power Plant de Londres.

Las nueve canciones del LP son trabajos de Roddy, que ha producido el disco junto a Eric Calvi.

Entre los títulos de Stray se incluyen el primer single, "The crying scene", que podría competir en exuberancia con "Somewhere in my heart", el cautivador "Notting Hill Blues", y el marcadamente político "Good Morning Britain", cantado por Roddy y el excomponente de Clash, Mick Jones.

El factor constante en la cambiante trayectoria de Aztec Cámara ha sido siempre Roddy Frame. En 1980 formó la primera versión de la banda, mientras aún asistía al instituto en Kilbridge.

En un año, Aztec había firmado con Postcard Records, publicando dos singles y Frame se convirtió así en una estrella a los dieciséis años.

En 1982 el grupo cambió el sello Rough Trade, publicando un par de singles más y su disco de debut, "High Land Hard Rain".

La respuesta a estos discos fue tan buena y de tal extensión que, a finales del 83, Aztec firmó con Wea, que publicó "Oblivious", single con el que la banda entró, por primera vez, en el Top 20.

En lugar de seguir reeditando trabajos anteriores, Roddy se tomó su tiempo para escribir lo que sería su siguiente LP, "Knife", que con-

tenía el single "All I need is everything". Pero fue Love —como ya hemos indicado— el trabajo que

proporcionó al grupo la mayor resonancia en las listas de éxito.

FREE LANCE PRESS

Vicky Larraz: «Me identifico con la gente legal y simpática»

Vicky Larraz se dio a conocer en el mundo musical español como solista del grupo Olé Olé. Era su primera experiencia como profesional, pero después de la grabación de dos elepés ya no estaba tan segura de que lo que hacían en el grupo fuera bueno. Así empezó su carrera en solitario, que compaginó durante unos meses con su trabajo como presentadora del programa "Tocata". Su primer long play, "Vicky Larraz" supuso un buen trabajo, donde se encontraban temas con gran calidad, como "Rompe el hielo", "Yo que nunca amé" o esa excelente versión del viejo éxito de The Supremes "Stop, In The Name of Love".

de gente. Yo no me conformaría con menos.

—Sinceramente, ¿qué tal le va a usted como solista?

—Estupendamente. Me costó arrancar porque me identificaban con mi anterior etapa.

—¿Con quién se identifica Vicky Larraz?

—Con la gente legal y simpática.

—Eso parece ser una frase publicitaria.

—Puede ser, aunque lo digo sinceramente.

—Se la ve a usted poco por la noche.

—Es que no me gusta perder el tiempo. Prefiero una cena con poca gente y estar con personas que me interesan.

—Tengo entendido que no fuma, ni bebe. ¿Cuáles son sus vicios?

—Trabajar, superarme lo máximo posible y divertirme con mi gente.

—A usted, como a todo el mundo, le molestarán las críticas. ¿Cuáles le afectan más?

—Exclusivamente las profesionales. Las otras me dan igual porque son subjetivas. Hay un periodista que siempre se mete con mis trajes y en cambio alaba mi trabajo. Esto es lo que me gusta. Como digo siempre, soy consciente de mi físico.

Vicky, siempre segura.

—¿Muchas galas?

—Pues sí, la verdad es que no me puedo quejar.

—¿Es tan agotador como se dice?

—Sí, es un auténtico palizón. Pero también es gratificante porque es la única forma de estar en contacto directo con el público.

—¿A sus conciertos van los papás con los niños, como ocurre con las actuaciones de Marta Sánchez?

—A mis conciertos va todo tipo

FREE LANCE PRESS

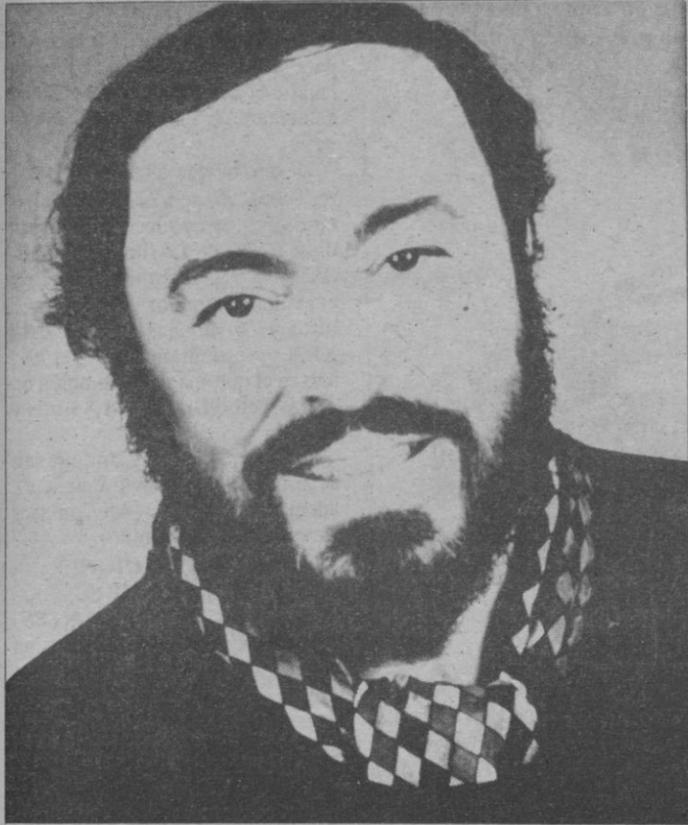
COORDINA:
MARISA HERNANDO

ARTE Y LETRAS

MUSICA

Dos conciertos de Pavarotti en Madrid y Barcelona

Los próximos 1 y 8 de septiembre



El gran tenor Luciano Pavarotti ofrecerá dos únicos recitales en España el próximo mes de septiembre. El día 1 en Madrid (Palacio de Deportes de la Comunidad) y el día 8 en Barcelona (Estadio Olímpico).

Grande, simpático, orondo, barbudo, italianísimo y entusiasta de la vida, el "fenómeno Pavarotti" supera en fans a muchas rutilantes estrellas del rock. El boom popular cosechado por el tenor de Módena se ha producido en sólo año y medio. Con un repertorio discográfico que rebasa los cincuenta álbumes, Pavarotti no sobrepasó nunca la gélida frontera que separa a los artistas clásicos del gran público... hasta que en la primavera del 89 se edita un doble álbum, "Tutto Pavarotti", cuidada antología de sus más célebres interpretaciones de arias junto a canciones populares y un tema, "Caruso" (de Lucio Dalla), certero rompehielos comercial tras el que Pavarotti se coló en las emisiones radiofónicas de medio mundo. Total, un millón de discos dobles, de ellos 350.000 en España. Un récord.

Libra, 54 años, tres hijas, forofó de la Juventus, superticioso (siempre busca un clavo torcido en su local de actuación) y religioso, Pavarotti cae bien a propios y extraños. "En Módena, somos gente alegre, que gusta de comer bien y cantar. El aroma de Verdi nos contagia desde pequeños, por eso jugamos a entonar "La donna e mobile", luego algunos hemos dedicado nuestra vida al canto". Pavarotti fue profesor de escuela y vendedor de seguros antes que cantante. A los 19 años comenzó sus estudios vocales. A los 26 debutó en "La Bohème". Ese mismo año, 1961, se casa con Adua Veroni. Dos años después comienza su internacionalización. Desde entonces su carrera ha sido un vertiginoso ascenso de fama y prestigio en el competitivo mundo de la ópera.

Acreditado mago de la jovialidad, voluntarioso ante la vida, confiesa su debilidad ante la gastronomía española (merluza, bacalao al pil-pil y solomillo); Pavarotti nos

visita en el momento más feliz de su trayectoria profesional. La actuación a tres bandas del pasado 7 de julio en las Termas de Caracalla, con Carreras y Plácido, ha disparado aún más su cotización mundial.

La Orquesta Sinfónica de Madrid, la Orquesta Ciutat de Barcelona y la dirección del maestro Leone Magiera, completarán una magna tarta artística en la que esa voz impresionante, prodigiosa, de Luciano Pavarotti será la colosal guinda.

D.P.M.

Proyectos para el Museo de la Fábrica N. de Moneda y Timbre

El Museo de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, el más grande del mundo dependiente de una casa constitucional, será más accesible al público para que las valiosísimas colecciones numismáticas que en él se exponen sean visitadas en la medida en que lo merecen.

El próximo mes de octubre se celebrará una exposición sobre el Real Establecimiento Litográfico, en colaboración con la Real Calco-grafía Nacional.

El día de la inauguración de la muestra litográfica comenzará a funcionar además una escuela de calcografía, donde podrán cursar estudios treinta alumnos durante diez años y se impartirán clases de grabado a buril o de talla dulce, compleja técnica de la que fue maestro Manuel Salvador Carmona (1734-1820).

En la Fábrica han trabajado, y continúan haciéndolo, entre los 2.100 empleados, burilistas de gran talla, de cuyas manos nacen los billetes de banco y parte de los sellos de correos españoles.

Se creará también un gran centro de documentación de España y América, para lo cual se está reformando todo el museo; igualmente se prevé la acuñación, ya comenzada, de monedas conmemorativas del V Centenario y próximamente se pondrán a la venta los "cincuentinos" -cincuenta reales de plata— al precio de 10.000 pesetas".

**EL LIBRO,
un gran amigo del
hombre: Instruye
y deleita**

GALERIA DE ARTE



"La Infanta Isabel a la salida de los toros". Título de este cuadro de José M. López Mezquita, que se conserva en el Museo Municipal de Madrid. Junto a la marquesa de Nájera, el artista retrató a la popular Infanta en el momento de abandonar la plaza de toros; las corridas eran su espectáculo favorito

ESCAPARATE

"JOAQUIN TURINA. SU OBRA PARA PIANO (I)"

He aquí el volumen segundo de esta obra que firma Antonio Iglesias, y que viene a sumarse a la muy importante bibliografía firmada por este autor consagrado de siempre a la música y a su estudio. Porque Antonio Iglesias es un estudioso nato de la obra de determinados compositores, especialmente de su producción pianística, dada la formación profesional de Iglesias en este instrumento. Con este nuevo volumen completa la primera parte de su análisis de la obra para piano de otro de nuestros grandes compositores, Joaquín Turina; son más de 500 páginas que se concluyen con la continuación del Catálogo General de la obra de Turina, que se inició en el volumen primero; en ese último se recopilan las transcripciones para piano, realizadas por el propio autor, de obras suyas originalmente escritas para otros géneros. (Edita Alpuerto. De este libro se han encuadernado y numerado 250 ejemplares, por encargo de Hazen, uno de los cuales, como tiene por costumbre, nos ha remitido esta prestigiosa firma musical).

"FLAUBERT"

Henry Troyat, prestigioso escritor, miembro de la Academia Francesa, con varias notables obras en su haber, ha escrito una excelente biografía de su paisano y sobresaliente escritor en la historia literaria gala, Gustave Flaubert, autor, entre otros títulos destacados, de "Madame Bovary". A la abundancia de datos obtenidos por el autor tras serias investigaciones, hay que unir el buen estilo y la amenidad con que ha escrito el libro, que ha sido traducido del francés por María Concepción García Lomas (Edita Aguilar. Col. Maior).

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

"MOSCU DE LA REVOLUCION", por Manuel Vázquez Montalbán, es un nuevo tomo de la colección "Ciudadanos en la Historia"; el escritor trata de la historia de la gran ciudad, de su evolución a través de distintas épocas y de lo que pudo haber sido según las ideologías que influyeron en su construcción y engrandecimiento. Es también una guía pero no en el sentido turístico que generalmente se le da, sino de la cultura, el urbanismo, la historia, etc. "UNA VIDA LARGA Y SANA" es un libro del doctor valenciano Juan Ramón Zaragoza (1938) en el que explica las fórmulas para llevar una vida sana y a la vez duradera, atendiendo a una serie de cuidados consigo mismo siempre de cara a la medicina; parte el libro con una introducción sobre los periodos y crisis vitales (Col. Documentos). "UN HEROE DE NUESTRO TIEMPO", del moscovita Mijaíl Y. Lérmontov (1814-1841), relato de la época romántica en el que el autor lleva al protagonista a convertirse en un analista de las reacciones humanas, que experimenta en él mismo. Introducción a cargo de Aquilino Duque y traducción de Luis Abollado Vargas (Col. Clásicos Universales). "PERIBÁÑEZ Y EL COMENDADOR DE OCAÑA". "EL MEJOR ALCALDE, EL REY"; dos de las más conocidas comedias del prolífico Lope de Vega, que se ofrecen en edición, introducción y notas de Teresa Ferrer (Clásicos Universales/Autores Hispánicos). "LA COFRADIA DEL SEPULCRO", por Daniel Easterman, irlandés (1949), una novela de acción y de misterio, donde circunstancias ocurridas en puntos muy lejanos del planeta aparecen como entrelazadas y son investigadas por los protagonistas en medio de un clima de expectación que se va aumentando progresivamente en el lector. La traducción es de Francisco Martín (Col. Contemporánea).

LIBROS DE EDITORIAL ESCUELA ESPAÑOLA

Tres nuevos pequeños volúmenes de la colección "Teatro infantil": "EL CIRCO DE FANTASIA", de Ramiro Pinto Cañón y Yolanda Prieto Martínez, con ilustraciones de Mercedes Vega, es una breve colección de pequeñas obras para niños de Preescolar y primeros cursos de EGB. "EL ARBOL DE LA BUENA SOMBRA", por Sebastián Bautista de la Torre, con dibujos de Carmen Sáez, una obra encaminada a aficionar al niño en el mundo de la ecología "LOS EXPLORADORES DEL ESPACIO", por Lutgarda Cabello López, con ilustraciones de Juan Angel Muñoz, que tiene dos mensajes muy concretos y claros para el niño, la ecología e inculcarle la afición a la lectura. "ANIMALES GENIALES", unos encantadores cuentos y poemas de Gloria Fuertes, encaminados a inculcar en el pequeño el amor a los animales, escritos con la gracia y la hondura humana de que siempre hace gala la autora que cuenta con Nivio López como responsable de las ilustraciones.

"COPERNICO"

Una biografía muy bien novelada del astrónomo polaco Nicolás Copérnico, escrita por el irlandés John Banville (1945), que ha extraído datos de una amplia colección de libros y documentos, por lo que su obra puede considerarse bastante completa. En ella queda retratado el espíritu, el carácter, el trabajo, la inteligencia y la sabiduría del hombre que sentenció que el Sol es el centro del Universo y la Tierra gira en torno suyo. La traducción es de María Eugenio Ciocchini. (Publica Editorial Edhasa. Col. Narrativas).

"MI PRIMER DICCIONARIO DE INGLES"

Con reproducciones de los más conocidos y famosos personajes creados por el genial Walt Disney, se ha preparado este diccionario de inglés para iniciación de niños en esta lengua. Y se ha realizado "dando vida" a estos personajes en sucesivas "escenas", como el árbol genealógico, en el mercado, la televisión, el espacio, etc., que se aprovechan para colocar las palabras correspondientes junto a su versión española. Libro, pues, de fácil y grato manejo para sus destinatarios. (Publica editorial Plaza Joven).

LIBROS DE EDITORIAL CEAC

"CULTIVO DE FRUTALES", por Heiner Schmid, es una guía práctica, con consejos, orientaciones y experiencia, en torno al cultivo de frutales en las correspondientes épocas del año y con referencia tanto a árboles como a plantas que dan frutos. (Col. Guías de Agricultura y Ganadería). "COMETAS", de Werner Backes, contiene la explicación de la técnica de preparación de cometas, en sus diversas clases, y forma de utilizarlas. Las amplias y detenidas explicaciones literarias se completan con abundancia de dibujos y fotografías. (Col. Enciclopedia CEAC de las Artesanías).

P.M.C.

MOTOR

Un museo para albergar la mayor colección del mundo de vehículos británicos

Este mes de agosto se ha hecho público el plan para albergar la mayor colección del mundo de vehículos británicos de motor, en un llamativo centro construido ex profeso en la región de los West Midlands, cuna de la industria del motor.

El patronato del legado de la industria británica del motor, es una institución no lucrativa, patrocinada por Rover Group, que ha desarrollado el proyecto, que comprende un área de 5.600 metros cuadrados, para alojar 250 valiosos e históricos vehículos de motor, motores y otros artefactos; un servicio de archivo internacionalmente reconocido y facilidades educativas para conservar y promover el legado de la industria.

Se espera que, una vez concedido el permiso, los trabajos comenzarán a principios del próximo año y la fase final estará terminada a mediados de 1992. Se calcula que pasarán por el museo unos 150.000 visitantes al año.

Se han presentado los planos al concejo de Bromsgrove en solicitud de un terreno de 4,5 Has. situado a unos minutos de coche de las fábricas de Rover en Longbridge donde se gestó gran parte de la historia de la industria. El lugar se conoce como Barnsley Hall Farm y actualmente es propiedad de las autoridades regionales de sanidad de West Midlands.

El proyecto comprende la rehabilitación de una granja de estilo georgiano, ya existente, y la conservación de un cierto número de edificios rurales del siglo XVII para hacer de ellos un "centro artesano", donde demostrar los oficios tradicionales relacionados con la industria del motor. También la creación de una entrada futurista, en forma de cono de cristal, que dará entrada a los dos pisos principales del museo que estarán bajo el nivel del suelo.

El plan ha sido cuidadosamente diseñado y será ejecutado para armonizar con la naturaleza abierta y rural del paisaje. Parte del terreno está calificado como de especial interés científico, lo que pondrá las bases para un parque natural.

Al lanzar el proyecto, Peter Mitchell, director general del Patronato del Legado de la Industria Británica del Motor, afirmó: "El Patronato tiene una colección de vehículos y material de archivo que no tiene precio, y que se remonta a los primeros pasos de la industria británica del motor hace ya más de 100 años. Proporciona una gran oportunidad para presentar al público el legado Rover en una forma simpática e imaginativa y con fácil acceso a los West Midlands."

"Durante algún tiempo —añadió— hemos estado buscando el lugar adecuado para este legado excepcional y el proyecto nos permitirá mostrar a los visitantes una colección sin rival de importantes e históricos vehículos, proporcionando amplias facilidades educativas y de archivo a escolares, estudiantes e investigadores interesados en el desarrollo de la industria."

COORDINA:
AURELIO MARTIN

Nuevos Escort y Orion

Ford presenta una gama totalmente nueva de los modelos Escort y Orion diseñada específicamente para cubrir las necesidades del conductor de los años 90, con 6 carrocerías totalmente distintas, para ofrecer una gama total en el segmento de los coches medios con gran número de funciones.

Al integrar el producto y todos los procesos de fabricación en un programa simultáneo, Ford aporta una nueva gama de modelos de 2 volúmenes con 3 y 5 puertas, un familiar de 5 puertas, un sedán de 4 puertas (el Orion), un Cabrio de 2 puertas y un furgón comercial ligero, que incorporan las más avanzadas funciones y la mayor calidad que haya presentado nunca ningún modelo.



Orion CLX 1.6

Los nuevos modelos son el resultado de una inversión de más de 1.500 millones de dólares, la mayor de este tipo, en recursos y variedad de productos que nunca se habían visto en ningún coche europeo. Esto representa tres veces el coste del programa de desarrollo del primer Escort de tracción delantera que apareció en 1981, y es equivalente a más de 300.000 dólares por cada uno de los 5.000 ingenieros y técnicos empleados en los dos centros de ingeniería situados en Alemania y el Reino Unido.

Con seis carrocerías distintas, tres series de tapizados y equipos, dos familias de avanzados motores y tres sistemas distintos de cambio, el nuevo Escort/Orion es el más amplio programa que nunca haya emprendido ningún fabricante europeo, para ofrecer las mayores posibilidades de elección a sus clientes. En los próximos meses van a aparecer todavía más versiones y opciones, todas ellas con altos niveles de calidad y ofreciendo a los clientes más valor por dinero.

La batalla de los nuevos modelos ha aumentado de modo importante, 125 mm. para mejorar la calidad de la conducción y ofrecer nuevos niveles de eficacia del espacio para los ocupantes y para el equipaje en un vehículo de tipo medio. La longitud total del Escort y Orion ha aumentado en sólo 7 mm., pero en el Escort esto supone, por ejemplo, 19 mm. más para las piernas, 20 litros más de equipaje y un 15% más de capacidad en el depósito de combustible, pero conservando sus dimensiones compactas, una calidad muy apreciada por sus propietarios.

La carrocería totalmente nueva,

con un coeficiente de penetración un 15% inferior al del anterior modelo y mayor superficie acristalada, es 76 mm. más ancha a nivel del pilar central para ofrecer más espacio para los hombros y aumentar la sensación de amplitud dentro del coche. Las puertas son más altas, llegando hasta el panel del techo para facilitar la entrada y salida

respuesta más brillante, aumentando al mismo tiempo el confort. La vía es más ancha (61 mm. delante y 35 mm. detrás) y se ha incorporado una nueva suspensión delantera de doble casquillo vertical y la trasera de eje de torsión, desarrolladas ambas a partir de las del Fiesta de 1989, que tanto éxito han tenido.



Escort Cabrio 1.6

PRIMERO LA CALIDAD: CASI 200 IMPORTANTES MEJORAS

Cada año, una agencia independiente de investigación de mercado se pone en contacto con más de 100.000 compradores de coches nuevos, en una investigación encargada por Ford, y les piden que rellenen un amplio cuestionario sobre su último coche adquirido. Se les pregunta concretamente que identifiquen no sólo las cosas que creen que están mal, sino los aspectos de sus coches nuevos que más o menos les gustan.

Para superar las pegas que planteen los clientes en esta investigación, se han emprendido unas 200 acciones, tanto en el producto como en su fabricación, para mejorar la calidad de los nuevos Escort y Orion. Por ejemplo, el montaje de encendido sin distribuidor en todos los motores de gasolina para mejorar su fiabilidad eléctrica y mantener el consumo de combustible más uniforme; el parabrisas directamente pegado para evitar el riesgo de entradas de aguas y el ruido del

viento y nuevos conectores eléctricos y del conducto de la gasolina, para evitar fallos.

En el proceso de fabricación se han aumentado los niveles de fabricación en muchas de sus etapas, para contar en todo momento con altos niveles de calidad. Pero donde el elemento humano es esencial para inspeccionar el aspecto o ejecutar una acción inteligente, se ha aumentado la intervención humana.

La más moderna gama de motores Ford CVH de 1,6 litros, de bajas emisiones, complementados por un diesel OHC de 1,8 litros y alta eficacia, se une ahora a un nuevo y emocionante motor DOHC de 2 litros y 16 válvulas en el modelo XR3i, que será lanzado en 1991, año en el que aparecerá también un nuevo Turbo Diesel de 1,8 litros y 90 CV.

Los nuevos Escort y Orion se van a fabricar en Almusafes (Valencia), además de Sarlouis (Alemania) y Halewood (Reino Unido).

INVESTIGACION DE MERCADO

Y PRUEBAS CON CLIENTES

Siguiendo un amplio programa de investigación sobre las necesidades de los compradores de coches de esta clase, que ha supuesto pruebas estáticas y dinámicas de prototipos por parte de 300 posibles clientes, incluidos algunos españoles, circulando por carreteras públicas de Francia y el Reino Unido, Ford incorpora muchas novedades a su gama Escort y Orion por prime-

ra vez. Los niveles básicos de equipamiento estándar son más altos que nunca y se incorporan por primera vez 40 novedades en coches de este tipo, como frenos antibloqueo electrónicos, servodirección, aire acondicionado, puertas de doble cerradura y alarma anti-robto. El asiento del conductor es ahora ajustable en altura, como lo es la columna de la dirección. El portón se abre a distancia y se incluye una nueva bandeja que se desliza debajo del asiento del pasajero de delante, quedando oculta.

La gama de los equipos de audio se ha mejorado de modo importante, con sistemas de alta potencia de serie de algunos modelos y sistemas de altas prestaciones disponibles por primera vez en coches de este tipo.

Y para asegurar la mayor información sobre esta calidad de producción por parte de los usuarios, las primeras 270 unidades salidas de fábrica se entregaron a importantes operadores de flotas, para que las condujeran durante 3 meses antes del lanzamiento público.

Asistencia Seat en vacaciones

Como cada año, en las fechas veraniegas, en las que lo único que deseamos es pasar unos días de descanso con el menor número de problemas posibles, hay muchas personas que trabajan y están a nuestro servicio para solucionar cualquier problema.

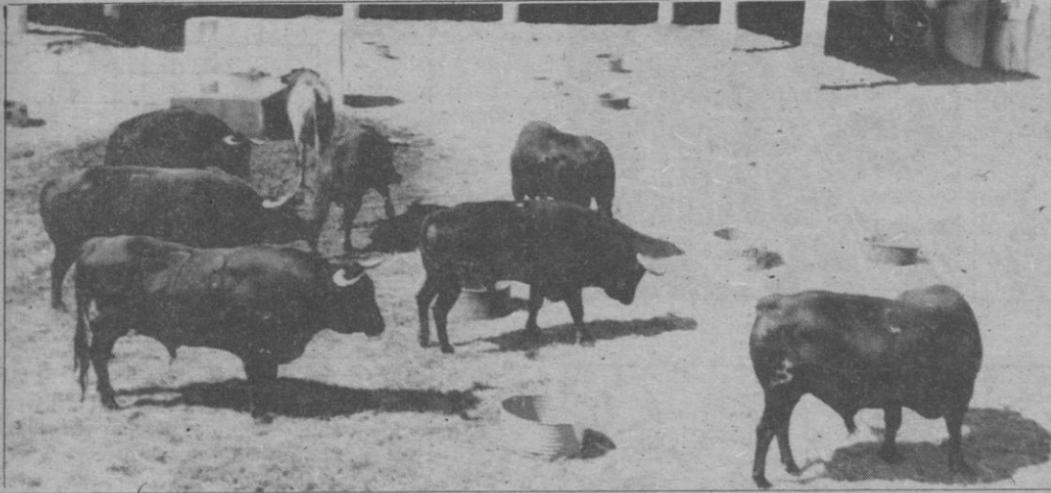
Seat, siguiendo la tradición iniciada hace muchos años, mantiene muchos de sus talleres abiertos durante el verano, incluso en días festivos, a la vez que dispuesta una extensa red de vehículos de asistencia rápida, que en muy corto perio-

do de tiempo pueden solucionar los contratiempos más habituales.

Para una más fácil prestación del servicio de urgencia, Seat pone a disposición del usuario un teléfono directo sin necesidad de pago (900.11.22.22), desde el que se pone en marcha toda la infraestructura, atendiendo al cliente bien sea de la marca o de otra cualquiera, pues Seat entiende que cuando hay un problema lo último es mirar el escudo del capó y lo primero es solucionar el contratiempo lo más rápido posible.

LOS TOROS

Ecós gráficos de los festejos taurinos de la semana intermedia del mes de agosto



Los toros de Rodríguez de Arce en los amplios corrales de la plaza de El Espinar



Los tres apoderados de los toreros actuales en El Espinar



Presidencia y público en la plaza de Mozoncillo



Reina de las fiestas, damas de honor y presidencia en Aguilafuente



La ganadera espinariega Angela Rodríguez de Arce, junto a su esposo «Jumillano», observa el desarrollo del festejo



El embajador de Méjico, presenciando el festejo de El Espinar, desde un burladero

En las respectivas crónicas de los festejos taurinos celebrados en la semana intermedia del mes de agosto, cuando mayor número de espectáculos taurinos se producen en territorio español, les ofrecimos

el correspondiente soporte gráfico, pero la atención del reportero, permanece atenta a otros aspectos fuera el entorno natural del ruedo. Esos detalles que suelen pasar desapercibidos para la mayor parte del

público, se captan con la cámara fotográfica, y muchas veces no tiene reflejo público, porque el limitado espacio periodístico no lo permite.

En esta sección taurina, durante

la temporada, y sobre todo en este apasionante mes de agosto, aprovechamos para insertar instantáneas que puedan tener algún punto de interés. Ocasión ahora para hacerlo sobre los festejos taurinos celebra-

dos en Aguilafuente, Cantalejo, Mozoncillo, El Espinar y Ortigosa del Monte. Autores de las fotografías, Marcelo Galindo, Miguel Angel Chaves y un servidor.

PABLO PASTOR

FLASH GORDON

Dan Barry



CRUCIGRAMA

| | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1 | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | |

HORIZONTALES.— 1: Ramal corto de montañas que se desprende a uno u otro lado de una cordillera. 2: Malecón, dique. 3: Consonante repetida. Al revés, instrumento musical (Pl.). Consonante repetida. 4: Cabeza de ganado. Río europeo. Al revés, poco agraciado. 5: Al revés, silicato múltiple en forma de hojuelas brillantes, muy delgadas. Excavación que se hace para extraer un mineral. 6: Al revés, parte del rostro. Prohibición de comer o tocar algún objeto, impuesta por algunas religiones de Polinesia. 7: Uno. Diminutivo de nombre de varón. 8: Resonancia. Al revés, catedral. Artículo. 9: Al revés, antigua lengua de Provenza. Escuchadas. Dios del antiguo Egipto. 10: Riesgo (Pl.). 11: Serie de balaustrés.

VERTICALES.— 1: Preposición inseparable que significa fuera de. Al revés, moldura lisa de forma cilíndrica. 2: Especialista. 3: Consonante repetida. Corto. Contracción. 4: Nivel. Pronombre posesivo. Onda. 5: Ijada. Al revés, yugo. 6: Metal blanco amarillento. Al revés, transpiren. 7: En Marruecos, administrador y recaudador oficial. Al revés, preposición. 8: Oxido de calcio. Masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. Ente. 9: Marchar. Al revés, cada una de las dos partes exteriores, carnosas y movibles, de la boca. Al revés, campeón. 10: Cierta flor. 11: Nombre común a las deidades de los bosques, selvas, aguas, etc. Tostada.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Extra. lec. 10: Albuces. 11: Balaustrada. 8: Eco. oes. Las. 9: CO. Oidas. Ra. Mina. 6: neis. Tabu. 7: Ligo. Rafa. NN. 4: Res. Rim. oef. 5: acim. Bacton. 2: Tajamar. 3: TT. sant. 10B. 2: Técnico. 3: TT. Siego. AL. 4: Ras. Mio. Oia. 5: Ijar. obu. 6: Ras. nedus. 7: Amín. sart. 8: Cal. Mar. Ser. 9: Ir. oibal. SA. 10: Nentlar. 11: Ninfa. Asada.

CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Los delincuentes siempre prefieren objetos sin identificar.

Teniendo marcados los accesorios y objetos de valor y electrodomésticos se dificulta la circulación y reventa de lo robado.

El número de identidad en electrodomésticos y objetos de valor es una buena garantía contra robos y venta ilegal.

Con la identificación y el número en los objetos y vehículos se facilita la labor a la Policía.

¡Colabora!

Muere otro de los heridos en la reyerta de Granada

Granada.—El fallecimiento ayer por la mañana de José Gómez Gómez ha elevado a tres el número de víctimas mortales de la reyerta ocurrida el lunes entre dos familias gitanas en la localidad granadina de Alhedín.

En la reyerta, suscitada por cuestiones de herencia, murieron en el acto Carmen Gómez, de 33 años, y su hijo Francisco Gómez, de 18 años, a consecuencia de las puñaladas recibidas (tres cada uno), mientras el marido y padre, José Gómez, resultaba gravemente herido, también por arma blanca.

Carmen Gómez Gómez, de 15 años, hija y hermana de los asesinados, amenazó ayer durante el entierro de su madre y su hermano a su primo, José Carlos Fajardo Gómez, del que dijo que "cuando salga, también irá al hoyo". "Esto no va a quedar así, no vamos a ser sólo nosotros los que carguemos con las tres muertes", añadió la joven, que no derramó una sola lágrima durante el sepelio, dirigiéndose a una amiga que la acompañaba.

El juez de Santa Fe decretó ayer el ingreso en prisión de los tres detenidos como presuntos asesinos de la familia Gómez Gómez después de escuchar sus declaraciones, en una de las cuales José Carlos Fajardo Gómez, de 22 años, sobrino y primo de los fallecidos, se ha inculcado de las tres muertes. "Los tuve que matar a todos porque me querían matar ellos a mí", declaró el detenido.—Efe.

Matanza en Puerto Hurraco

Los hermanos Izquierdo dijeron que iban a matar al pueblo

Castuera (Badajoz).—Varios de los siete testigos que prestaron ayer declaración en el juzgado de Castuera en relación a los sucesos de Puerto Hurraco aseguraron al juez que instruye las diligencias del caso que los hermanos Izquierdo gritaron frases como "vamos a matar al pueblo" mientras se produjo el tiroteo.

El juez que instruye el sumario del caso, Casiano Rojas Pozo, escuchó ayer las versiones ofrecidas por algunos de los testigos presenciales de los hechos y de los familiares de los siete muertos y ocho heridos producidos durante el tiroteo que protagonizaron los hermanos Antonio y Emilio Izquierdo.

El juez señaló que los hermanos Izquierdo declararon que no pensaban escapar después de cometer la matanza y que ha ordenado la realización de un examen psiquiátrico de los dos hermanos que será realizado por dos forenses de Badajoz.

LOCALIZADAS LAS HERMANAS

Por otra parte, funcionarios de Policía de servicio en la estación de Atocha localizaron en la tarde de ayer a Luciana y Angela Izquierdo, hermanas de los autores de los disparos de la masacre. Según fuentes de la investigación, el juez Casiano Rojas solicitó a la Policía que localizaran a las mujeres para que les comunicara que debían poner en conocimiento de la autoridad judicial su paradero.

Los funcionarios trasladaron a las hermanas Izquierdo hasta la comisaría de Retiro donde se les comunicó el requerimiento del juez, tras lo que se las volvió a llevar hasta la estación de Atocha. Las hermanas Izquierdo manifestaron que pensaban tomar un tren con destino a Badajoz la misma tarde.—Efe.

Encuentran el cráneo de un hombre enterrado hace catorce años

Ponferrada (León).—El Instituto de Toxicología de Madrid está analizando una calavera encontrada en el término de Villarbón, municipio de Candín, en la serranía leonesa de Los Ancares, tras ser entregada a la Guardia Civil de Fabero, que dispuso su análisis y traslado a la capital de España.

Al parecer, podría tratarse del cráneo de un anciano de 78 años, Santiago Abella Taladriz, que falleció en ese paraje hace catorce años, y cuyo cadáver fue encontrado en estado de congelación y sin cabeza, después de permanecer durante dos meses desaparecido de su domicilio. Una vez identificado, el anciano fue enterrado sin cabeza, al no encontrarse ésta con el resto del cuerpo.

Le correspondió instruir las diligencias, hace catorce años, al desaparecido Juzgado de Villafranca del Bierzo, que ratificó la muerte de Santiago Abella por congelación.—Efe.

Nueva víctima mortal en la construcción

Madrid.—El trabajador de Agromán José Daniel Ouviaña Pastrana, de 22 años de edad, murió la pasada madrugada como consecuencia del accidente laboral que sufrió hace ocho días, al caer de un andamio de ocho metros de altura en las obras que la empresa constructora realiza en el Palacio Real,

según informaron fuentes sindicales.

Con éste son ya 35 los trabajadores de la construcción muertos en accidentes laborales en la Comunidad Autónoma de Madrid (CAM) en lo que va de año. En 1989 perdieron la vida 357 personas en accidentes en la construcción en toda España.

Un montañero alemán, atrapado en una grieta de hielo

Huesca.—Un montañero de nacionalidad alemana permanece atrapado, desde las 16 horas del martes, en una grieta de hielo de doce metros de profundidad donde cayó cuando escalaba en un glaciar del Monte Perdido, término municipal de Torla (Huesca), según informó a "Efe" Gobierno Civil. Fuentes del Gobierno Civil indicaron que "probablemente el montañero ya haya fallecido", y agrega-

ron que en el rescate intervienen miembros del Grupo de Rescate e Intervención en Montaña (GREIM) y helicópteros de la Guardia Civil de Huesca.—Efe.

Aprehendidos 30 kilos de hachís en Ceuta

Ceuta.—Fuerzas de la Guardia Civil, dentro de las actuaciones del Plan Sur contra la droga, han detenido en la estación marítima de Ceuta a un marroquí cuando pretendía embarcar con destino a la península transportando 29.850 kilos de hachís.

Pese a lo bien que había ocultado el hachís, la presencia de éste fue detectada por un perro de los utilizados por el servicio antinarcoóticos de la Guardia Civil. La droga aprehendida está valorada en unos veinte millones de pesetas.—Efe.



LA VIDA ES EL VIAJE MAS HERMOSO.

Dirección Gral. de Tráfico



Ministerio del Interior

IRAK-KUWAIT

Suiza impide que aviones militares sobrevuelen su territorio

Berna (Suiza).—El Consejo Federal (Gobierno) suizo decidió hoy no autorizar a aviones militares extranjeros sobrevolar su territorio, de acuerdo con su estatuto de neutralidad y con motivo de la crisis del Golfo Pérsico.

El vicescanciller federal suizo, Achille Casanova, indicó que el Gobierno adoptó esta medida por precaución y para que no exista ninguna duda sobre la neutralidad

de la Confederación Helvética en caso de un conflicto militar.

Señaló que la Convención de La Haya de 1907 prohíbe expresamente que aviones de países beligerantes atraviesen el territorio de un Estado neutral. "Se trata, por lo tanto, de un problema del derecho de neutralidad, que no ha cambiado desde el comienzo de la crisis del Golfo, ya que Suiza no participará a favor de una parte u otra", agregó.—Efe.

Washington no teme a las armas químicas de Irak

Washington.— El terrorífico arsenal de armamento químico iraní es un método ineficaz de matar soldados y probablemente no supondrá una amenaza letal para las tropas norteamericanas si estalla un conflicto armado, según aseguran científicos norteamericanos.

Se sabe que Irak ha usado armamento químico —principalmente gas mostaza y tal vez gas nervioso tabun— durante los ocho años de la guerra contra Iran y también contra su propio pueblo, atacando a la minoría étnica kurda. Sin embargo, el empleo de armamento químico probablemente no será una brillante táctica militar contra las tropas norteamericanas, declararon dos químicos ante la reunión anual de la Sociedad Química Norteamericana.

"Si el objetivo del ataque con gas mostaza o nervioso tiene máscaras protectoras, éste no es un método eficaz de hacer las cosas. Contra tropas desorganizadas e indisciplinadas puede tener un ligero efecto, pero estamos hablando de una fuerza organizada", dijo Robert Engel, un profesor de Química de la Universidad de Nueva York.

Además del gas mostaza y tabun, un agente nervioso considerado obsoleto por las potencias militares occidentales, se piensa que Irak posee sarín, un principal agente nervioso, en el arsenal químico norteamericano. Pero ni siquiera en el Pentágono han ofrecido una estimación de esa cantidad de armamento iraní.

Recuperación de la Bolsa de Tokio pese a la subida de los tipos de interés

Tokio.— El mercado de valores de Tokio experimentó hoy una sustancial recuperación, pese al incremento del tipo de interés oficial en 0,75 puntos hasta el 6 por ciento del Banco Central de Japón. El índice Nikkei se anotó hoy 775,17 positivos hasta los 25.669,96 yenes, tras el retroceso de más de 800 puntos de la víspera, y el general Topix ganó 44,60 enteros hasta los 1.956,02 puntos.

El mercado parece haber tocado fondo y que se anticipa una recuperación en las próximas jornadas si ningún factor externo desestabiliza la Bolsa tukiota.

MERCADO LONDINENSE

Londres.— El precio del crudo "Brent" continúa a la baja en los mercados londinenses y el oro experimenta ganancias, en tanto que la Bolsa parece iniciar una firme recuperación.

La Bolsa de Londres, que registró ayer una jornada de indecisión, abrió hoy con alzas tras las buenas sesiones en los mercados de Tokio y Nueva York. El índice general era a la apertura de 2.139,6 (13,9) y el índice selectivo del Financial Times de 1.676,3 (17,4).

El barril de crudo "Brent" para entrega en octubre se cotizaba a 25,05 dólares, tras cerrar ayer a 25,60. La onza de oro al contado se situaba esta mañana a 389,25, tras cerrar en la jornada anterior a 385,25.—Efe.

85 muertos a causa de las lluvias torrenciales en Filipinas

Manila.— Al menos 85 personas murieron y varios centenares se han visto afectadas durante los últimos días en la provincia filipina de Nueva Vizcaya (isla de Luzón) a consecuencia de los corrimientos de tierras e inundaciones causadas por las fuertes lluvias torrenciales, informó hoy la Cruz Roja filipina.

Unas 250 casas han sido destruidas o quedaron sepultadas por los escombros debido a los deslizamientos en varios tramos de una

carretera regional y a las riadas que provocó el desbordamiento de un río de la zona, a unos 230 kilómetros al norte de Manila, informó a Efe un portavoz de dicha institución.

Los datos facilitados son aún provisionales debido al corte de todo tipo de comunicaciones con la zona siniestrada, y se cree que el número de víctimas pueda ser mayor.—Efe.

Restricciones energéticas en Cuba por la disminución de los suministros de petróleo de la URSS

La Habana.—El Gobierno cubano decretó ayer fuertes restricciones en el consumo de gasolina y electricidad ante la disminución de los suministros de petróleo de la Unión Soviética.

La medida se anunció a través del diario "Granma", órgano oficial del Partido Comunista de Cuba, en cuya primera página y con el título de "Información a la población", se da una larga lista de las actividades productivas y privadas que deberán disminuir, hasta en un 50 por ciento, su consumo energético. "La URSS se enfrenta a dificultades para suministrarnos diferentes productos básicos, que tradicionalmente hemos recibido de ese hermano país, cuya incidencia es decisiva para la economía y el consumo de nuestra población", explica el diario "Granma".

Entre "las medidas que comenzarán a aplicarse a partir de la presente información", figura en primer lugar la restricción en un 50 por ciento de la entrega de diesel y gasolina al sector estatal. Asimismo se paraliza la producción de la fábrica de níquel de Moa (Oriente de Cuba), uno de los principales productos de exportación del país

tras el azúcar, cuya producción además iba destinada principalmente a la Unión Soviética.

Las familias deberán reducir en un diez por ciento su consumo eléctrico, so pena de ser sancionadas con una suspensión de un mes en el suministro.

PARTIDO CLANDESTINO

Cubanos en el exilio han revelado la existencia del denominado Partido Democrático Cubano, que desde hace seis años opera clandestinamente en la isla, y que busca el derrocamiento del presidente Fidel Castro, incluso mediante el uso de la fuerza. "Estamos dentro de Cuba en forma clandestina desafiando el régimen de Castro desde hace seis años, rechazamos totalmente todo diálogo y cualquier tipo de acercamiento con el Gobierno cubano", dijo el expreso político Reynaldo Aquit, que estuvo 15 años en la cárcel.

Agregó que "los días de Castro están contados. El pueblo cubano desea una liberación completa, el Partido Democrático Cubano fue creado para la eliminación total del castrismo por cualquier medio".

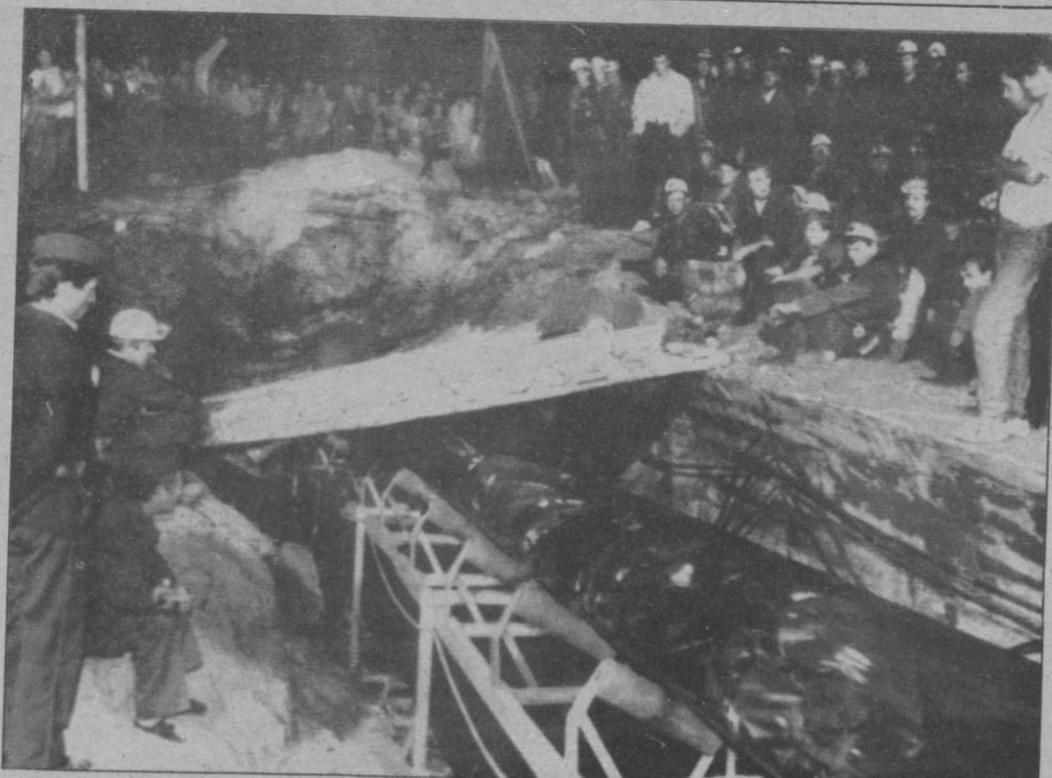
Pánico entre los estudiantes de la Universidad de Florida

Florida.— La Policía de Gainesville, en Florida ha enviado numerosos agentes a la Universidad del Estado con la misión de proteger a los estudiantes, después de que en los últimos tres días fueran encontrados dos cadáveres mutilados de cinco de ellos en su residencia o cerca del campus.

Un contingente del FBI, integrado por un centenar de personas, incluidos criminólogos y especialistas en laboratorio, trabajan en la investigación del caso.

Las autoridades han pedido a los estudiantes que permanezcan en sus habitaciones cuando se retiren a descansar y no permitan la entrada a personas extrañas a sus apartamentos. Centenares de ellos han optado ya por abandonar la Universidad, mientras que otros han recibido de sus padres armas de fuego y otros instrumentos de defensa.

El rector de la Universidad, John Lombardi, declaró que "es evidente que tenemos en esta ciudad un maníaco suelto".—Efe



TELEFOTO EFE

Tuzla (Yugoslavia).— Familiares de los mineros muertos en la mayor tragedia de la minería yugoslava observan la recuperación de los cuerpos de aquéllos. Como ya hemos informado en días anteriores, la tragedia ocurrió en la mina de Kreka y aún se desconoce el número exacto de vidas que se ha cobrado. Hasta ayer habían sido recuperados 134 cuerpos.

PANORAMICA

PERU: Mientras el presidente Alberto Fujimori, critica el "parlamentarismo estéril" por el actual debate del Congreso sobre la exposición del primer ministro, Juan Carlos Hurtado, los representantes atacan al nuevo Gobierno. Las medidas económicas del Gobierno de Fujimori han sido criticadas con dureza por la mayoría de los parlamentarios que intervienen en el debate, ayer por tercer día, diciendo que están matando de hambre al pueblo.

MONGOLIA: El Partido Revolucionario Popular (PRP) de Mongolia ganó por amplio margen las elecciones del pasado 29 de julio y continuará siendo el partido del Gobierno en el país, se informó hoy en Pekín. Según datos de la junta electoral mongola publicados el miércoles, el PRP obtuvo 357 escaños del total de 425 en disputa para el Gran Hural o Parlamento, lo que representa un 84 por ciento de los diputados.

PORTUGAL: Los buceadores de los bomberos de Coimbra iniciaron hoy las búsquedas para rescatar los cuerpos de las víctimas caídas de un autocar al embalse de Aguieira (centro de Portugal), que ocurrió el miércoles tras una colisión con un coche ligero. Están confirmadas ya las muertes de siete personas, tres de ellas ocupantes del coche, siendo desconocido el número de pasajeros que viajaban en el autocar, pero todos se ahogaron en el embalse del río Mondego, 260 kilómetros al norte de Lisboa.

LIBERIA: La facción disidente del Frente Patriótico Nacional de Liberia (FPNL), liderada por Prince Johnson, pidió que un religioso presida el gobierno provisional que pretende formar la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), reunida en Banjul (Gambia).

ISRAEL: El palestino Faisal Mansuri, del distrito cisjordano de Tulkarem, fue hallado muerto esta mañana, presuntamente asesinado por nacionalistas árabes del grupo clandestino "los leopardos negros", informaron fuentes militares. El cuerpo de Mansuri, acusado de colaborar con las autoridades israelíes, fue encontrado en la aldea de Danabe, y es el octavo palestino asesinado por ese motivo en menos de dos semanas en Cisjordania y Gaza ocupadas.

BALONCESTO

Katy Boswell ya es jugadora del Caja Segovia

En la actualidad entrenan cuatro extranjeras con el equipo

Nada menos que cuatro extranjeras están entrenando con el equipo del Caja Segovia en estos primeros compases de la pretemporada.

Pero la noticia más destacada y que da contestación a la pregunta que lanzamos días pasados, es la presencia, que será definitiva, de la americana Katy Boswell. Una de las jugadoras extranjeras que mejores actuaciones ha tenido dentro del baloncesto español.

Con ella, que habla perfectamente el español, dialogamos en el transcurso de un entrenamiento.

— ¿Cuánto tiempo llevas jugando en España?

— Esta será la séptima temporada que comience. Las anteriores estuve en Tenerife, donde comencé jugando en el Coronas.

— ¿Por qué ese cambio de un clima caluroso a otro frío?

— Sólo por cambiar de aires. No hay otra excusa. Ya lo tenía pensado el pasado año, pero creo, que me vino muy bien quedarme una temporada más. Ahora quiero probar algo nuevo, y sobre todo, seguir jugando en España.

— Tú conoces al equipo de Segovia, ¿qué características destacarias en su estilo de juego?

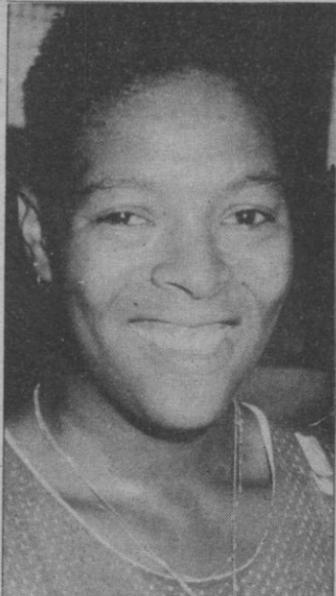
— Son muy fuertes y rápidas. Creo que ello se debe al entrenamiento que realizan en altura. La verdad es que el primer día que estuve entrenando en Segovia me encontraba totalmente cansada. Ahora entiendo porqué el equipo jugaba a ese ritmo.

— Desde que Katy llegó a España, hasta hoy, ¿en qué forma ha visto evolucionar al baloncesto español?

— Difícil me es responder. No se puede decir que haya subido. No mantiene un nivel de ascenso y consolidación. La subida de unos años, ha supuesto un posterior descenso. No se puede permitir que los equipos campeón y subcampeón de una liga femenina desaparezcan. Estas cosas ponen la duda sobre cómo es el momento del baloncesto español y, sobre todo, la liga femenina.

— En la próxima temporada ya hay dos equipos favoritos: Dorna y Banco Zaragozano.

— Parece que han sido ellos los que se han llevado a las mejores



ANTONIO

jugadoras, pero no son invencibles. Con un poco de trabajo y mentalidad, se les puede ganar.

— ¿Cuál es tu opinión sobre la estructura del equipo de la selección, el Banco Exterior.

— No estoy de acuerdo con ese equipo. Creo que las jugadoras pueden rendir mucho más jugando en sus propios equipos. Cuatro años son mucho tiempo para saber cómo va a evolucionar la vida de un deportista. Es más conveniente después de cada temporada hacer un tipo de concentración y coger a las jugadoras que mejor estén jugando en ese momento.

— No te preocupa la fama de entrenador duro que tiene Félix Gómez.

— A mí me encanta trabajar. Ahí sí que no tengo problemas con nadie. Por eso juego al baloncesto. Me gusta ganar, siempre juego al cien por cien porque soy una jugadora nata. No me gusta perder a nada.

— ¿Qué crees que has aportado después de seis años al baloncesto español?

— Sobre todo experiencia internacional, a la vez que aquí me han ayudado a madurar como jugadora. Aquí el juego es mucho más agresivo y fuerte. La experiencia, por tanto, pienso que ha sido recíproca.

— ¿Cuánto tiempo de tu vida has dedicado al baloncesto?

— Comencé jugando al mini basket, seguí jugando en el instituto y después en la Universidad de Illinois. Cuando terminé los estudios salí de EE.UU. y viajé a Europa. Estuve jugando en el Colonia, de Alemania. Esto fue muy duro para mí porque era mi primer año fuera de mi país. Poco a poco me fui acostumbrando. Fui jugadora olímpica con la selección de EE.UU. que jugó en Los Angeles.

UNA JUGADORA YUGOSLAVA: SLAVIC

Las jugadoras bálticas se decidieron a salir de su país y en un par de temporadas han llegado en buen número hasta los equipos españoles, siendo uno de los que primero las incorporó el Caja Segovia.

Ahora, tras la marcha de Olja y Zaga, una nueva jugadora, Slavic, realiza la pretemporada, a modo de prueba, con el conjunto segoviano. También tuvimos ocasión de dialogar con ella.

— ¿Qué la llevó a venir al baloncesto español?

— Llevo muchos años jugando al basket en Yugoslavia y quería saber cómo sería la experiencia de jugar en otro equipo. El baloncesto español tiene un gran atractivo para nosotras, ya que en nuestro país no se gana dinero y aquí sí.

— De lo que conoce del baloncesto español, ¿considera similar la situación a la del yugoslavo?

— La única diferencia puede estar en que en España, el número de jugadoras no es grande, mientras que en Yugoslavia cada día hay más. Es un campo que se cuida mucho. Yo quiero jugar en España. Si no puedo quedarme aquí, regresaré a Yugoslavia. El ambiente que he visto en este tiempo me ha parecido sensacional.

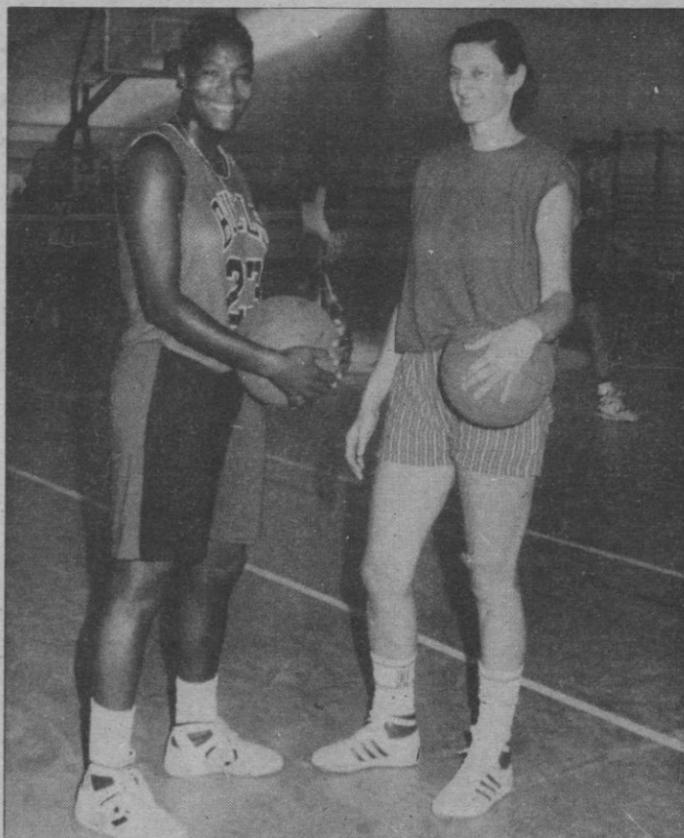
SLAVIC, que juega de alero, se esfuerza en demostrar que sus cualidades técnicas pueden ser las idóneas para el equipo que la fiche. Ella, al igual que hicieron otras compatriotas, busca el triunfo en el baloncesto lejos de su país. Su vida deportiva ha transcurrido en equipos como el Bosna, de Sarajevo. Aunque dada la estructura del equipo que para la presente temporada busca Félix, no es fácil que Slavic tenga sitio, ella continúa entrenando con la idea de encontrar un hueco.

Las dos jugadoras americanas que llegaron hace unos días continúan entrenando con el resto de las jugadoras. Félix, necesariamente, habrá de realizar descartes de forma rápida. Le queda una plaza de extranjera por cubrir, y de acuerdo con sus propias manifestaciones, está a la espera de que llegue una americana de 2,05, que debería haber estado en Segovia el pasado martes.

También busca una base, si bien ésta pudiera ser una jugadora nacional. Se nos ha comentado que pudiera ser una de las jugadoras del Complutense, de Madrid, que juega en Primera B.

Tampoco se ha descartado, aunque el dinero es quien manda, la posibilidad de contratar a Andreu, ya que la exjugadora de Dorna ha quedado libre.

Entre los cambios que hubo de jugadoras a otros equipos, hay que



ANTONIO

descartar la marcha de Estela Ferrer, del Banco Zaragozano a Cepsa Tenerife, donde también está Miriam Fernández y Tordesillas.

PARTIDOS

El equipo segoviano pretende disputar encuentros pretemporada. Parece ser que ha sido invitado para jugar un cuadrangular en San Sebastián, que organiza Donosti. En casa podría jugar un amistoso fren-

te a Tenerife, si bien está esperando la contestación de una propuesta que hizo a una firma comercial con el fin de ver si patrocina la organización del cuadrangular en Segovia. Parece que va a ser posible... si hay polideportivo.

Concha, que está de vacaciones, es la única jugadora que falta por incorporar al equipo, cuya plantilla se marchará, probablemente, a El Escorial, donde permanecerá una semana concentrada.

J.M.ª

CON CRITERIO PROPIO

EN EL MISMO LUGAR

Pocos días quedan para que de forma oficial el fútbol comience a entusiasmar a los aficionados. Este deporte, si

bien de forma decreciente, cuenta con el apoyo del mayor número de espectadores, si le ponemos en relación con otras actividades deportivas. En el orden económico cientos de millones de pesetas son "invertidos" por los clubes a fin de animar a los aficionados y que éstos acudan a las gradas. Muy pocos—los menos—, son aquellos que salvan—económicamente hablando—, la temporada. La gran mayoría se ha de conformar con tener el menor déficit posible. ¿Qué anima, entonces, a los directivos de los clubes a gastar sin medida? La contestación es fácil: que en la mayoría de los casos el dinero no es suyo y poco les importa—yo creo que no les importa nada—, que la deuda sea mayor o menor. Cualquier día cogen un "cabreo", se largan y nadie les va a exigir nada. Al menos hasta hora. Veremos si con la nueva Ley del Deporte las cosas cambian.

Más y si la referencia se concreta sólo en la Primera División todo parece normal, ya que se repite la situación una y otra temporada. Problemas de otra índole tienen los clubes que militan en la Segunda División—donde la asistencia de espectadores aquí sí es mínima—, y quienes pasan por ser las cenicientas del balompié nacional son los de Tercera. Aquí todo son pérdidas. Menores, pero pérdidas. Y la situación no cambia. La Asamblea de la Federación española no recibe propuestas que debiera elaborar, como alternativas, la junta directiva de la Federación Española y el fútbol de Tercera no tiene aliciente para nadie. Y si los lectores quieren concretar los males en el grupo VIII, tiene "tela" para cortar. Nadie da solución a los 92.000 kilómetros que los equipos han de recorrer a lo largo de la temporada para dar por concluido el calendario. Toda una burrada que, sin que sepamos por qué, se continúa manteniendo. Aquí lo de la proximidad geográfica no existe. Y si quieren realizar un pequeño sondeo sobre la cuestión, pregunten ustedes, federativos de la Española, si a los equipos de la zona de León no les vendría mucho mejor jugar con equipos de Galicia o Asturias; si a los de Segovia y Avila, no les "pondrían en casa" si sus encuentros los pudieran jugar con sus colegas de Madrid; si a los de Soria, no les harían el gran favor de su vida si pudierna optar por marchar a Aragón; si los de Salamanca y Zamora, no estarían más cómodos con los extremeños... Seguirían siendo equipos pertenecientes a la Regional de Castilla y León, como ahora, pero a todos ellos, es decir, al fútbol de Tercera, se le habría ayudado a salir del pozo donde ahora está metido.

Pero solucionar así el problema supondría—seguramente— cierto dolor de cabeza para los federativos y, claro...

J.M.ª

CARRERAS DE CABALLOS

Primera jornada del grupo de tres que aún quedan pendientes de celebrarse en el hipódromo de Lasarte. Y entre las pruebas programadas para el próximo domingo día 2 de septiembre, una destaca: El Premio Radio San Sebastián SER, con 18 participantes en pista. No es fácil el pronóstico, pero nosotros nos decidiremos por Cañal (un producto que nos gustó siempre), Su Eminencia, Lubeck Fin y por Small Tico (8-6-2-5).

Y para las otras seis carreras (son siete en el programa), he aquí los que elegimos como aspirantes a la victoria:

Premio Apelación: Dali-Patrick Pisueña-Non Tropo-César (7-4-3-6).

P.º Paki: Conrardines-Blue Eyes-Chispa-Idus de Marzo (7-11-5-4).

P.º Dioni's (B): Don Isidro-Ne-

blina-Carolina-Burutza (4-5-9-8).

P.º Dioni's (A): Irune-Oh Dame Nuit-Hard Duke-La Copa (4-8-2-3)

P.º Echabe Enea: Samanta-Charina-Bruselas-Manises (11-4-14-15).

P.º Casa Alustiza (7.ª carrera, fuera de la QH): Calerita-Brillantina-Hernani-Kalakow (4-3-7-8).

Pronósticos arriesgados, buscando los buenos dividendos en el reparto de premios de la QH. Y para nuestra quiniela de 48 apuestas, aún más nos aventuraremos incluyendo, junto a nuestros favoritos señalados, algunas posibles sorpresas: 1.ª carrera 3; 2.ª 5-11; 3.ª 8; 4.ª 4-5; 5.ª 11-14-6; 6.ª 8-6-4-15

Y volvemos a recordar que desde el hipódromo de La Zarzuela pueden formalizarse apuestas para todas las carreras que se estén celebrando en San Sebastián.

ENRIQUE GARLA

COSAS PARA CONTAR...

Quintanar: Dos encuentros amistosos el sábado ☆ ¿Saldrá adelante el C. D. Acueducto? ☆ En el Teodosio: Vergüenza ajena

FUTBOL

EL QUINTANAR, A ESCENA

Si bien la competición oficial en la primera división nacional juvenil aún no comienza, el Quintanar, que continúa en su búsqueda de jugadores que incrementen su plantilla, juega dos encuentros de carácter amistoso el próximo sábado. Los conjuntos de primera división y el de regional, van a tener como oponentes a sendos conjuntos del Leganés. Los partidos se iniciarán a las

Bezos, una vez que ya se pudo incorporar de forma total a los entrenamientos.

NEGRO PANORAMA

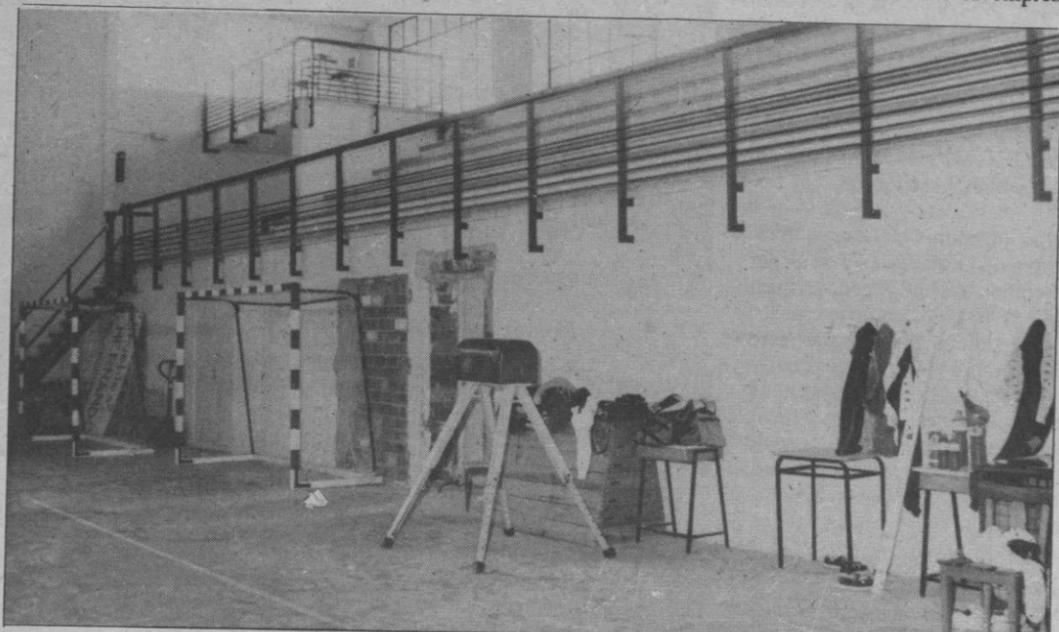
De nuevo, porque no es la primera vez, se ciernen negros nubarrones sobre la continuidad del C.D. Acueducto. Hace poco más de una semana que se citó a los socios a la Asamblea anual del club, y esta hubo de suspenderse porque no acudió nadie. El presidente de la

entrenamientos las jugadoras del equipo Caja Segovia. Se siente vergüenza ajena al comprobar en qué lamentable estado se encuentra la pista, debido a las interminables obras que en los vestuarios se realizan. Estas, que comenzaron en el pasado mes de marzo, sufrieron imprevisibles parones --durante un mes completo estuvo sin trabajar nadie--, y prácticamente seis meses se han invertido ya para realizar una obra de menor cuantía. Ante esta situación debiera ser la empresa



Hoy, fin de pretemporada para la G. Segoviana

ANTONIO



Vergüenza ajena

ANTONIO

cinco y siete de la tarde. Andrés Victoria, continúa con los entrenamientos y a la espera de que se concreten como fichajes el de algunos jugadores de equipos segovianos.

HOY TERMINAN

Esta tarde, a las seis, en la localidad vallisoletana de Laguna de Duero, el equipo de la G. Segoviana termina sus encuentros de pretemporada. Será el último ensayo que realice Adolfo Redondo ante el partido del domingo en Astorga. En la formación de hoy se alineará

Gestora, Feliciano Martín, ha realizado una nueva convocatoria, y de acuerdo con sus manifestaciones, si a ella no acude nadie, él pone en manos de la Delegación de Fútbol el club. Seguro que esta situación si la sienten aquellos que han vivido durante muchos años el caminar de un histórico club de Segovia.

INSTALACIONES DEPORTIVAS

Les aseguro --lectores--, que tiene mucho de grotesco el ver en qué condiciones han de llevar a cabo sus

adjudicataria quien diera a conocer los motivos de la tardanza o si, por el contrario, el pliego de condiciones le ha dado "carta blanca" para concluir cuando quiera. ¿No creen que una obra realizada en un recinto público debiera tener un seguimiento mayor, y al igual que se informa de su proyecto debieran conocer sus usuarios del porqué de los incomprensibles retrasos?. Me gustaría que los responsables del "desaguisao", quienes sean, vieran los rostros de las jugadoras no segovianas que ahora están entrenando con el equipo de Caja Segovia.

via. Repito: sentirían, como yo, vergüenza ajena.

FUTBOL SALA

YA TRABAJAN

Los jugadores de la plantilla del Caja Segovia, están a punto de concluir su concentración en el albergue de San Rafael. Bajo la dirección de Julián Fuente iniciaron su caminar hacia una difícil temporada. Quienes más están notando el trabajo que se realiza en la montaña, son los dos jugadores brasileños. Eso de ascender a los altos montículos, tiene su "encanto" y además es un trabajo obligado y necesario. Ahora, después de esta concentración, les queda todo el mes de septiembre para entrenar sobre parquet y jugar amistosos.

están organizando tiradas a calva y tango en los meses del presente verano. En esta ocasión fue Tizneros, que contó con la colaboración de la Agrupación Deportiva "San Frutos". Medio centenar de jugadores se dieron cita, con estas clasificaciones finales:

CALVA: 1.º Julián Herrero. 2.º José de Lucas. 3.º Angel Antoranz. 4.º Eugenio López.

TANGO (Parejas): 1.º José de Lucas-Eutimio Sanz; 2.º Jesús Gómez-José L. Otero. 3.º Julián Herrero-Alejandro Jimeno. 4.º Francisco Migueláñez-Francisco García.

Clasificación de jugadores locales: 1.º Rafael Herrero-Fernando Herrero. 2.º Juan Montalvo-Miguel Soler.

SE REFUERZAN

Otro de los clubes que va a jugar en la división de honor es el Astorga. El equipo de León va a estar dirigido técnicamente por el brasileño, Potengy, que ya fue entrenador en España dirigiendo a Chaston. Sus dos jugadores extranjeros son Toti y Carlinho. Este último perteneció a Hotachi, al igual que el portero Pepín, que también firmó por el Astorga.

DEPORTES AUTOCTONOS

Una localidad segoviana más se incorporó a la "cadena" de los que

ATLETISMO

BUEN TRABAJO

Los atletas españoles que ahora toman parte en el Campeonato de Europa y con referencia concreta a los que escogieron Segovia como lugar de sus entrenamientos, están teniendo una destacada actuación. A la gran prueba de Antonio Prieto, hay que unir la de Albetosa y las clasificaciones para la final de Alonso Valero, Cayetano Cornet, Tomás de Teresa... atletas que, además están dirigidas por un segoviano: Manuel Pascua.

J.M.ª

UNA ELECCION ACERTADA

Encontrar el comercio que necesitas está más a tu alcance de lo que imaginas. Descubre las posibilidades que tu comercio te ofrece

Sin ir más lejos



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda
Dirección General de Economía



Asamblea Regional de Cámaras Oficiales de Comercio e Industria de Castilla y León

CICLISMO

Sorpresa de la selección femenina española

Utsunomiya.—El equipo español integrado por Belén Cuevas, Consuelo Alvarez, Joana Somarriba y Teodora Ruano, consiguió el sexto puesto en la prueba de 50 kilómetros contrarreloj de los Campeonatos del Mundo de ciclismo en carretera. Las españolas, que participaban por primera vez en esta modalidad, se clasificaron a tres minutos de las nuevas campeonas; las holandesas Van Moorsel, Knol, Westland y Schop. En los 100 kilómetros contrarreloj masculinos, el título fue para el equipo de la Unión Soviética, mientras los españoles se situaron en decimoquinto lugar.

El tiempo marcado por el equipo femenino holandés fue 1.03.51, a un promedio de 46 kms./hora. La medalla de plata fue para el cuarteto estadounidense y la de bronce para las soviéticas, campeonas mundiales el año pasado y máximas favoritas para la victoria. Entre los diez equipos participantes, España ocupó el sexto lugar.

VELA

Félix Gancedo y Jesús Vilar, campeones de Europa en la clase «Snipe»

Leixoes (Portugal).—Los españoles Félix Gancedo y Jesús Vilar ganaron el Campeonato de Europa de vela de la clase «snipe», celebrado en aguas de Leixoes, en el norte de Portugal, tras haberse disputado cuatro de las siete regatas programadas y decidir la organización suspender las restantes debido a la niebla y falta de viento en la zona.

Las segunda y tercera posiciones fueron igualmente conquistadas por españoles, Javier Vázquez - Javier Gutiérrez y Roberto Muñoz - Fernando Soler, respectivamente.

En este campeonato participaron 55 embarcaciones de España, Italia, Francia, Inglaterra, Suecia, Noruega, Finlandia, Dinamarca y Portugal.

La clasificación final es la siguiente: 1: Félix Gancedo-Jesús Vilar (ESP), 30,7 puntos. 2: Javier Vázquez-Javier Gutiérrez (ESP), 51,7. 3: Roberto Muñoz-Fernando Soler (ESP), 62. 4: Frank Eriksen-Tony Eriksen (DIN), 62. 5: Pedro Melo-Joao Carmo (POR), 64. 6: Gonzalo Guerra-Tiago Guerra (POR), 65. 7: Domingos Borralho-José Filipe (POR), 67. 8: Henrich Everg-Amette Everg (DIN), 68. 9: Ola Hygard-Sturla Slotten (NOR), 95. 10: Enrico Michel-Giovanni Turazza (ITA), 97,1.

RUGBY

Gira de la selección española por Irlanda

Madrid.—La selección española de rugby viajará mañana a Irlanda para una gira en la que disputará encuentros contra los equipos Condado Connacht, Condado Ulster e Irlanda XV.

Esta gira servirá para ultimar la puesta a punto del equipo nacional antes de tomar parte en la fase de clasificación de la Copa del Mundo que se disputará en Italia entre el 30 de septiembre y 7 de octubre.

TENIS

Arantxa, posible rival de Conchita en el Open de Estados Unidos

Nueva York.—Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez pueden encontrarse en cuartos de final del Open de Estados Unidos, de seguir su racha de juego y resultados. Las dos tenistas españolas pasaron sin ningún problema a la segunda ronda. En esta batalla podría cruzarse Jennifer Capriati, tenista que ha comenzado la competición con un dominio extraordinario.

La primera jornada se saldó con la derrota de cuatro españoles: Javier Sánchez, Juan Aguilera, Jordi Arrese y Altur. Sin embargo, las mejores armas españolas siguen

adelante. Emilio Sánchez Vicario derrotó a B. Garrow, por 7-6 (7-5), 6-4 y 6-4. Su hermana, Arantxa, con más facilidad que Emilio, apecó a Nicole Provis, por 6-0 y 6-3. Otro tanto hizo la otra representante española. Conchita sumó una victoria ante Marianne Werdel, por 2-6, 7-5 y 6-2.

Carbonell y Bruguera se han clasificado también junto al resto de favoritos. La única sorpresa de esta primera jornada corrió a cargo de Volkov, que apecó de la competición al cabeza de serie número uno, Stefan Edberg.—Efe.

FUTBOL

Por 3-1 el Milán ganó al Madrid

El Milán de Silvio Berlusconi y del gran estratega Arrigo Sacchi volvió a darle una lección del fútbol a un Real Madrid que intentó contrarrestar la superioridad de sus rivales a base de genio, orgullo y corazón. Un error de Hugo en el lanzamiento de una falta máxima y un ridículo gol encajado por el guardameta Jaro facilitaron, además, la cómoda victoria transalpina.

El 0-3 con el que se llegó al descanso lo dice prácticamente todo. Absoluto dominio en la primera mitad de un equipo italiano que jugó fácil cuando y como quiso.

Fruto de esta superioridad, Carbonell logró el primer gol apenas cumplido el cuarto de hora y, entonces, el Real, herido en su orgullo, quiso reaccionar. Hugo desaprovechó una oportunidad inmejorable para empatar al marrar un claro penalti cometido por Pazagli sobre Butragueño. El mejicano lanzó flojo y colocado pero el portero le adivinó la intención. A partir de ahí, los blancos no existieron y el Milán jugando al "tran-tran" les "bailó". Los madridistas no superaron nunca la presión milanesa en el centro del campo y, sin embargo, ellos entraban muy fácil en ataque



**El Domingo
2 de Septiembre**

**EMPIEZA
LA
QUINIELA
CON
BOTE**

LA QUINIELA



**APUESTAS DEPORTIVAS
DEL ESTADO**

**LIGA
MILLONES**

Sólo 30 ptas. por apuesta.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO habitación. Santo Domingo, 44.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Gascos, 13, 1.º

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 421526.

SE ALQUILA vivienda amueblada. Barrio de San Marcos. Teléfono 437731.

ENSEÑANZA

ESCUELA de peluquería y estética hermanos García. Matrícula abierta curso 90-91. Teléfonos 437079, 432657.

GANADOS

SE VENDEN chotos charoleses puros. La Granja. Teléfono 471619.

SE VENDEN 40 corderos. Julián Muñoz. Hontalbilla. Teléfono 164369.

VARIOS

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¡ATENCIÓN! Si no cobra Pensión, infórmese. Teléfono 442506.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Chalet venta, San Cristóbal. 240 m², cochera 3 automóviles, esquina.

TOVAR: Venta casa Zamarramala. 100 metros. Patio 50 m. Buen estado.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Traspasa local librería. Videoclub. Pleno funcionamiento, imposible atender.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escape-rate.

TOVAR: Via Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR: Piso Alférez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Locales. Venta. Ctra. Trescasas, 50 m² en adelante. Cristo del Mercado, 50 m².

TOVAR: Piso calle Los Cocheros, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Local perfecto 150 metros en venta. Calle Santa Isabel.

TOVAR: Local traspasa C/ Real. 60 m². Renta 2.000 pesetas.

TOVAR: Vende piso Jardiniños de San Roque. 4 dormitorios, gastos individuales.

Miguel Tovar
VENDE
Piso en La Granja
Edificio LA CALANDRIA
3 dormitorios
PERFECTO ESTADO
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Superficie 120 m². Renta 11.000 pesetas.

TOVAR: Traspasa local. Alférez Provisional, 100 m². Interesante precio. Compruébelo.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

43.54.61 ☎ 43.59.50
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

CHALET VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT: ORTIGOSA DEL MONTE. 203 m². 4 dormitorios. Parcela 700 metros, vallada. En construcción.

HABITAT: HONTORIA. Magnífico chalet individual 700 m². 8 dormitorios. Piscinas, cancha de tenis, frontón. Parcela 12.000 metros.

HABITAT: NAVAFRIA. 200 m². 3 dormitorios. Finca 15.500 metros. Dos manantiales.

HABITAT: CUELLAR. 270 m². Tres plantas. Parcela 4.300 metros. Piscina, bodega.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 156 m². 3 a 5 dormitorios. Jardín privado. Zonas comunes. Piscina y tenis.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 200 m². 4 dormitorios. Parcela 600 metros. Chimenea francesa. Nuevos.

HABITAT: SIGUERUELO. 550 m². 6 dormitorios. 4 plazas de garaje. Bodega. Parcela 1.000 metros. Totalmente amueblado.

HABITAT: SAN RAFAEL. 360 m². 2 plantas. 5 dormitorios. Perfecto estado. Buen precio.

HABITAT: PEÑAS EL ERIZO. 260 m². 4 dormitorios. En perfecto estado. Parcela 1.200 metros. Piscina.

HABITAT: LA LASTRILLA. 272 m². 5 dormitorios. Excelente memoria de calidades. Preciosas vistas.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

CHALET!!!
2.ª Fase
Residencial Torrecaballeros

- 137 m², 151 m². 3-4 dormitorios
- Calidades nobles. Chimenea francesa
- Piscina olímpica. Cancha de tenis
- Zonas comunes. Parcela privada

¡FACILIDADES!

PROMOCION EXCLUSIVA

HABITAT
INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA

EDIFICIO «LAS FLORES»
CALLE EL LIRIO. JUNTO CONDE SEPULVEDA
* MAGNIFICOS PISOS Y APARTAMENTOS DE 2, 3, Y 4 DORMITORIOS * PLAZAS DE GARAJE Y TRASTEROS * GRAN CALIDAD DE CONSTRUCCION * ENTREGA DE CANTIDADES AVALADA POR POLIZA DE SEGURO *
VIVA A UN PASO DEL CAMPO Y EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

INFORMA Y VENDE **HABITAT**
Telfs. 43.30.10 - 43.30.01

FINCAS NOVO
Agencia Propiedad Inmobiliaria
Alquiler * Traspasos * Ventas
Severo Ochoa, 6 * Tels. 42 91 18 - 44 17 29

VEHICULOS

VENDO 2 BMW 318i-320i, recién matriculados Segovia; muchos extras. Garantía. Buen precio. Impecables. 1 Citroën CX 2400 Pallas. Muy barato. Buen estado. Teléfono 918/311239.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO tractor y aperos, buenas condiciones. Anselmo Díez. Peñarrubias (Segovia).

TRASPASOS

SE TRASPASA mesón con horno de asar. Teléfono 550266, Riaza.

TRASPASO Cervecería Río, José Zorrilla, 43. Teléfono 429596.

SE TRASPASA papelería-librería. Teléfono 430663 (a partir 9 noche).

TRASPASO bar-restaurante funcionando. Teléfonos 431226 y 421291.

TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar fija, muy buen sueldo. Teléfono 434692 (horas comercio).

SE NECESITAN empleados para matadero frigorífico en Turégano. Teléfonos 500130, 500369.

SE NECESITA profesor gimnasio o fisicoculturismo. Teléfono 436367.

SE NECESITA cocinero. Teléfono 983/800612.

SE NECESITA camarero-camarrera. Bar El Aperitivo. (Ref. 40-1-17005).

NECESITO externa para cuidar dos niños y atender casa. Teléfono 442611.

SE HACEN trabajos de saneamiento y calefacción. Teléfono 420101, 434345.

SE NECESITAN señoras o señoritas. Teléfono 437161.

SE NECESITA señora mayor para cuidar enfermo. Teléfono 431019.

SE NECESITA pinche y ayudante de cocina. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

NECESITO empleada de hogar por las mañanas. Teléfono 428023.

NECESITO empleada de hogar interna para Madrid. Casa con dos señoras mayores. Buen sueldo. Teléfono 428224.

SE NECESITA señora para limpieza. Teléfono 431072. (Ref. 40/1/M023).

NECESITO empleada de hogar con experiencia. Se precisa para casa con dos niños. Teléfono 441830.

SE NECESITA camarero de 18 a 25 años con experiencia para cafetería en Collado Villalba. Preguntar por Sr. Pascual. Teléfono (91) 8503210.

SE NECESITA empleada de hogar, externa. Teléfono 437427 (llamar a partir 4 tarde).

SE NECESITAN repartidores de 24 a 32 años, con carnet C-1, para cubrir plaza de fijo. Teléfono 431250. (Ref. 40/1/B001).

SE NECESITA esteticien. Teléfono 424380.

NECESITO ayudante de camarero. Restaurante Garrido. C/ Ruiz de Alda, 2. Teléfono 428018.

NECESITO empleada de hogar interna, en Madrona. Teléfono 485054.

PROXIMO cursillo de formación para Bingo. Interesados llamar al teléfono 426749.

SE NECESITA ayudante camarero o aprendiz. Buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SE PRECISAN locutores vendedores de bingo con experiencia. Bingo S. D. Gimnástica Segoviana. 426749, a partir 5,30 tarde.

SE NECESITA camarero con experiencia manejo de bandeja. Teléfono 427169.

VENTAS

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m² en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

SE VENDE piso nuevo, luminoso y vistas, 109 m². Teléfonos 441932 y 442290.

SE VENDEN parcelas de 4.500 m². Tabanera del Monte, próxima agua y luz. Teléfono 431379.

VENDO piso céntrico. Teléfono 426628.

VENDO chalet adosado 240 m² habitables. De 3 a 8 tarde. Teléfono 433660.

PISO 4 dormitorios, salón, amplia cocina, con terraza y garaje. 14.500.000. C/ Riaza, 8, Urbanización Monte La Viña. Teléfono 432142.

PISO cinco habitaciones. Mahonias. Teléfono 441729, de 8 a 3.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El alcohol es la causa de la mayoría de las bajas laborales

Madrid.—De un estudio realizado por el Departamento de Servicios Sociales de UGT en la comunidad autónoma de Andalucía, para profundizar en el análisis de la problemática de las drogas desde la perspectiva de su incidencia en el mundo laboral, se desprende que el alcohol, es junto con el tabaco, la droga más consumida entre los trabajadores.

Se ha podido determinar que el 24,1% de los trabajadores consume un nivel alto de alcohol, por encima de los 75 centímetros cúbicos cada día.

Las situaciones de alcoholismo real o potencial son el problema más grave que sufren los trabajadores en lo que al consumo de drogas se refiere. Estadísticamente, el alcoholismo es la tercera causa de muerte, después de las enfermedades cardiovasculares y el cáncer; si bien, en cuanto a cifras de mortalidad, el alcoholismo supone el primer y gran problema de salud pública, según se desprende del informe de la central sindical.

Dentro del mundo laboral, la relación alcohol-accidente laboral resulta alarmante, pudiéndose estimar que es una de las causas de unos 35.000 accidentes de trabajo con baja al año, es decir, un 40%, aproximadamente, del total de los accidentes con baja. Las últimas investigaciones llevadas a cabo por la Organización Internacional de Trabajadores confirman que un 30% de los accidentes de trabajo mortales son debidos al consumo de alcohol, y que el absentismo laboral es dos o tres veces mayor para consumidores de alcohol que para el resto de los trabajadores.

Tráfico recomienda adelantar o retrasar el retorno de las vacaciones

Madrid.—La Dirección General de Tráfico estima que durante esta última semana de agosto se desplazarán por las carreteras españolas cinco millones de vehículos que regresarán de sus vacaciones. Ante la afluencia de coches y para evitar atascos, Tráfico recomienda a los ciudadanos "que puedan hacerlo" que adelanten o retrasen el retorno para que no coincidan todos el día 31, fecha en que se calcula una

mayor intensidad de vehículos.

El número de agentes que se movilizarán durante los días que dure la "Operación Retorno" será de 6.500. Además, la Dirección General de Tráfico ha suspendido las obras, ha prohibido la circulación de vehículos que transporten materias peligrosas y ha desaconsejado la circulación de camiones pesados.

Fallece la madre del expresidente Calvo Sotelo

Oviedo.—Mercedes Bustelo, madre del expresidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, falleció en la madrugada de ayer en el hospital comarcal de la localidad asturiana de barrio, según informa hoy el diario "La Nueva España".

Mercedes Bustelo, también suegra del exministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, sufrió un ictus cerebral, mientras pasaba las vacaciones estivales en Ribadeo, localidad gallega en la que había nacido hace 90 años.

Desde el pasado 10 de agosto, día en que fue internada en el hospital de Jario, la salud de la madre de Calvo Sotelo se agravó progresivamente al presentarse una isquemia mesentérica que derivó en el "shock" que le produjo la muerte en la madrugada del martes.

Tina Turner elige Barcelona para su último concierto

Madrid.—La cantante Tina Turner, la reina negra del rock, ha escogido Barcelona para, según dice, actuar por última vez sobre un escenario. La cita será el 6 de octubre a las nueve de la noche en la plaza de toros Monumental.

Después de una larga gira por Europa, en la que ha abatrotado todos los locales donde ha actuado, Tina Turner regresa a Barcelona para realizar un único concierto que será, parece que definitivamente, la última oportunidad de verla en directo.

NOMBRES propios

CHILLIDA: «ESTOY EN MI MOMENTO MÁS ACTIVO»

Eduardo Chillida se mostró ayer "avergonzado" porque los cursos de verano de San Sebastián hubiesen programado un ciclo, que comenzó ayer y finalizará el próximo viernes, dedicado a su obra.

El escultor se mostró "abrumado" porque seis personalidades de la filosofía y la poesía y tres responsables de otros tantos museos, profundizaron sobre su trayectoria.

"Estoy en mi momento más activo", aseguró, subrayando que "este año ha sido en el que he trabajado más y mejor". El artista vasco (Hernani, 1924) reconoció que "sus facultades no eran las de hace unas décadas".



BUSH, HERIDO EN UNA OREJA

El presidente de Estados Unidos, George Bush, resultó levemente herido mientras pescaba por un anzuelo que le atravesó el lóbulo de la oreja derecha, lo cual no le impidió continuar la práctica de este deporte durante una hora más, según informó ayer la Casa Blanca.

El incidente ocurrió cuando el hijo de Bush, Jeb, recogía el hilo de pescar a bordo de la embarcación fueraborda del presidente, en la que también se encontraba el primer ministro canadiense, Brian Mulroney, quien pasó unos días de descanso con su familia en la residencia del mandatario estadounidense.

Uno de los médicos de Bush, que viajaba en otra motora junto con el personal de escolta, cortó el anzuelo en dos y extrajo uno de los extremos en que quedó dividido a través del lóbulo.

GARCÍA MÁRQUEZ ES EL ÚLTIMO DEFENSOR DE FIDEL CASTRO

El Premio Nobel de Literatura 1982, el colombiano Gabriel García Márquez, "es, quizá, el último defensor" del presidente de Cuba, Fidel Castro, afirmó ayer el escritor mejicano Octavio Paz.

En declaraciones a la prensa, Paz agregó que "éstas son cosas que hay que decir en público, porque es necesario decir la verdad".

Paz participa en un encuentro llamado "El siglo XX: la experiencia de la libertad", que entre el lunes pasado y el sábado próximo se celebra en Méjico con la participación de 47 intelectuales de todo el mundo.

MEJOR SIN EL M.E.C.

"Hay que crear en España un ambiente científico mayor del que tenemos y lo que se necesita para lograrlo es que desaparezca el Ministerio de Educación y Ciencia", dijo ayer el profesor Grisolia, Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica 1990.



En El Escorial

Universitarios e intelectuales hacen público un manifiesto en favor de una Europa cultural

El Escorial.—Universitarios, historiadores y juristas hicieron público ayer en la Universidad de Verano de San Lorenzo de El Escorial un manifiesto en favor de la Europa Cultural, en el que llaman la atención a considerar el continente en su historia, su civilización y su cultura.

Los firmantes consideran que "cualquiera que sean los progresos de la integración económica de los Estados reunidos en las Comunidades, Europa es otra cosa que un área económica y política, adornada de una herencia cultural con función decorativa. Es ante todo un hecho de civilización que ha generado, a partir de un sustrato común —judío, griego, romano, cristiano...— y por un recorrido histórico del que el Renacimiento y el Siglo del Iluminismo son dos momentos trascendentales, una multitud de culturas transnacionales, nacionales y locales. Su diversidad es una riqueza".

El manifiesto afirma que nunca como ahora las naciones europeas tienen una conciencia más exacta de su comunidad de destino, y aunque todavía subsisten diferencias, saben que los problemas deben ser resueltos colocando en primer lugar las libertades fundamentales y la dignidad de la persona humana.

FRUTOS DE FRUTOS

